GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

EMBAHADOR NOBO DI SUECIA



PAG. 7

Señora di Minister Plenipotenciario

SRA. DYNIA ABATH MULLER A RICIBI BUKI DI POESIA "VOGELVLUCHT" DI GISELLE ECURY



PAG. 7

EGIPTO TA LIBER!



PAG. 12

MINISTER PRESIDENTE MIKE EMAN A HACI UN OPERACION CHIKITO



Minister President Mike Eman tin algun dia na cas cu un quebrante di salud. Despues di un intervencion medico chikito Eman ta recuperando. Ta trata di un infeccion di un klier tras di su nek cu tabata rekiri un intervencion cirurgico chiquito Diabierna atardi.

Prome Minister y su señora Doina kier a gradici tur hende cu di un of otro forma a mustra interes den su salud y kier a sigura nan cu e ta den e mannan experto di dr.Tim Peterson kende a dun'e tur atencion necesario. E Prome Mandatrio ta spera cu pa otro siman e ta bek na trabao pa por sigui traha pa pais Aruba.

Caso di e 23 Hoofdagentnan tin atencion di Minister Dowers,

Ta data di un caso di 9 aña, y como tal no por kita tur dolor pa nan tur

Segun Minister Arthur Dowers

E caso di e 23 Hoofdagentnan cu a keda perhudica den e proceso di reorganisacion di Cuerpo Policial, tin atencion di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers. Den un ultimo intento den un caso di apelacion den Corte di Husticia, e mesun 23 agentenan aki no a haya razon y esaki tabata masha frustrante pa nan.
Tin varios di nan ta haciendo trabao hasta di Inspector di Polis, pero no a keda nombra den e rango aki. Tin otronan mirando cu nan a keda perhudica pa 9 aña, practicamente ta bayendo cu pensioen.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a admiti cu el a bin hay'e cu e situacion fastioso aki, unda tabatin un reorganisacion den Cuerpo Policial, cu no a duna e resultado cu nan a pensa. Ta bon pa bisa, cu cualkier accion cu ser tuma den cualkier organisacion, tin su consecuencianan. Pesey den tur reorganisacion mester splica, kico e consecuencianan por ta. Pesey semper ta bon pa haci un analisis profundo y si e wordo haci bon, e resultado ta bay ta positivo.

E situacion di e 23 polisnan aki, ta conoci p'e actual mandatario. E ta componde tambe e frustracion serca e grupo aki. Y manera menciona, e ta un situacion cu ta data como 9 aña pasa, y no t'asina cu por coregi e situacion sin kita tur e dolornan cu tin, segun Minister Dowers.
E mandatario a duna di conoce cu e lo haci un esfuerzo grandi pa coregi un parti di e reorganisacion aki, pero e lo no por kita tur, tur dolor di tur hende.
Lo tin un solucion, cu lo bira uno mas aceptable y mihor posibel pa tur polis cu a keda perhudica den e reorganisacion aki.

Minister mr. drs. Arthur Dowers a duna di conoce cu dentro di poco e lo invita e 23 agentenan policial pa un reunion, maske cu un grupo cu a papia cu e mandatario caba, a duna nan splicacion di e limitacion cu e tin, y un biaha mas e lo splica esaki n'e demas polisnan.
Den e proceso di reorganisacion y promocion pa 2011, lo tuma lugar algun cambio, cu mester contribui na mehoracion di e posicion di e grupo aki. Pero manera menciona, no por coregi tur cos pa tur hende.
T'asina cu e proceso di reorganisacion di Cuerpo Policial a limita cierto proceso pa nan, pero di otro banda, no pasobra un polis a yega na cierto rango, kier men cu automaticamente por bay over na un otro rango.

Mester tin vacatura prome y nan mester tin cierto preparacion pa por cubri dicho vacatura tambe. Esey semper lo keda un condicion. Loke a sosode tabata cu a corta e posibilidad pa hopi di e polisnan aki di por a sigui crece, basa riba cierto filosofia y a laga e filosofia ey bay awor, Minister Dowers a trata di splica e situacion.

Hobennan cu no ta cumpli cu exigencia pa bira polis

Academia Policial Watty Vos a crea e posibilidad di un LBO Opleiding y asina haya polisnan di sosten

ACADEMIA Policial Watty Vos, ta creando posibilidad pa mas hoben por forma parti di Cuerpo Policial, mirando cu falta di polis. Di acuerdo cu Hefe di Academia Policial Watty Vos, Alto Inspector Jeanette Richardson-Baars, actualmente nan tin 4 klas den e MBO Opleiding, loke nifica cu un di klas ta den fase final pa caba, cu ta mas o menos 80 polis nobo. Pero esaki no ta suficiente pa yena tur vacatura cu tin den Cuerpo Policial.

Banda di e MBO Opleiding, Academia Policial Watty Vos lo cuminsa cu un LBO Opleiding, cu ta ser yama "Medewerker Veiligheid Zorg", cu ta un opleiding na nivel 2. Esaki ta p'e personanan cu net no ta logra pa nan bay e MBO Opleiding.
Segun splicacion di Alto Inspector Jeanette Richardson-Baars, nan por bira masha bon polis, pero e exigencia pa sigui e curso, ta EPB-Door-Stroom y nan no por califica pa MBO Opleiding, pero si pa LBO.

Por mira cu tin varios persona interesa den e enseñanza aki y asina a decidi pa traha un opleiding special pa nan, cu ta na un nivel un tiki mas abao, pero a lo largo nan por crece si den e funcionnan, pero despues di 6 aña enbes di 4 aña.
Bao di e grupo di solicitantenan pa bira polis, tabatin hende caba, cu kier a sigui e MBO Opleiding, pero cu no a califica y a aserca nan pa purba di sigui e nivel 2 di LBO y a haya algun interesado, banda di esnan cu a solicita a base di un aviso cu a sali.

Awor t'asina leu, cu nan tin 16 interesado pa cuminsa e LBO Opleiding aki, cu tin un duracion di un aña y ta cuminsa dia 1 di maart awor. E ta consisti di 2 parti, esta 6 luna di teoria na Academia Policial Watty Vos y otro 6 luna di practica den Cuerpo Policial mes.
Ta di spera cu p.e. den un aña Academia Policial Watty Vos por cuminsa cu un klas di MBO y tambe di uno di LBO.

Esnan cu sigui e curso di LBO ta bay haya diferente opleiding di surveillant, cu manera e denominacion na Hulandes ta: "Medewerker Veiligheid Zorg", unda nan ta bay traha den grupo, den unidadnan special, bao di guia di diferente Hoofdagentnan, cu lo haya un training special tambe pa guia e grupo aki.
Nan tarea ta tur trabao di sosten cu un Cuerpo Policial mester di dje. P.e. independientemente nan por haci control di trafico, traha na evento, haci patruya na pia, forma parti di Mobile Eenheid. Y si Recherche tin un accion grandi, nan por duna nan sosten n'esaki.

Nan ta bay traha como polis, hayando rango di agent, cu no tin actualmente, pasobra ora un polis caba su curso di MBO, e ta bira agente 1ste klasse. Pues cu tur autoridad, pero solamente nan ta haci un trabao limita di polis, segun splicacion di Alto Inspector Jeanette Richardson-Baars.

Veredicto di e presonan a keda apela, de lo contrario

No tin way out, di sea paga e presonan 250 florin pa dia, of laga nan den libertad

Ningun di dos ta opcion cu Gobierno ta desea di ehecuta

MINISTER di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a confirma cu el a apela e veredicto cu Huez a duna den e caso cu e presonan a entama y gana contra di Gobierno. E proceso ey a cuminsa. No t'asina cu Gobierno ta nenga di ehecuta e decision di Huez, pero hecho ta simplemente imposibel pa ehecuta e veredicto di Huez. Pasobra e Huez den su veredicto a bisa cu, no dos, pero cu ta un persona mester ta sera den un cel, de lo contrario Gobierno mester paga e suma di 250 florin pa dia na daño y perhuicio.

Esaki nifica cu si mester implementa e veredicto aki, anto ta sea laga e preso bolbe den sociedad, lagando e liber y por ripiti e infraccionnan pa cual nan ta sera, of mester paga nan 250 florin pa dia.

Anto e ora ey por bisa, cu un preso ta haya e pensamento cu ta conbini'e pa comete crimen, pasobra bay KIA e por ta sigur di por cobra fuera di sinta castigo, e ta haya 250 florin pa dia paga. Ta algo cu sigur Gobierno no por implementa. Y mas espacio den un cel, no por wordo crea tampoco den un luna di tempo.

Ta pesey a dicidi di apela e veredicto aki y Minister Dowers ta spera cu e veredicto lo ta uno diferente. Pero manera e veredicto actual ta, unda ta sea paga e preso 250 florin pa dia, of tin cu laga e criminal aki bay. Minister Arthur Dowers ta kere cu ningun di dos posibilidad ta algo cu Gobierno por haci, sin bringa e caso aki ta na fondo. Pesey a pidi un "spoed appel" na Hof, esta pa prome cu e dia di vencemento di e veredicto duna aki.

Mas Huez lo studia e caso aki, y lo determina si lo sostene e veredicto duna of ta destrui'e of cuminsa pone placa na banda pa paga e presonan, cu por cobra 250 florin pa dia.

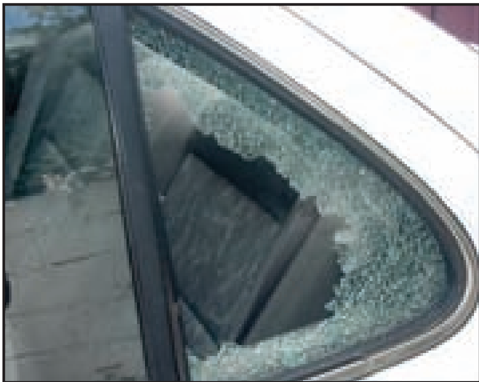
Apesar cu Fiscal a exigi 7 aña y 6 luna di prison

Hues a declara homber sospecha di a maltrata su primo cu bate di baseball liber di tur acusacion

MIENTRAS cu e primo lo keda pa resto di su bida den rolstoel, ayera mainta Hues a declara e sospechoso di e maltrato severo aki, Orlando Boekhoudt liber di tur acusacion. For di principio di tratamento di e caso, Hues a splica Orlando Boekhoudt como tur presente, cu no tin ningun prueba concreto y cu ta a base di e declaracionnan cu tin lo bay mira si lo por haya prueba.
Despues di varios tratamento di e caso aki, Fiscal a bisa cu e ta haya Orlando Boekhoudt culpable di a dal Jimmy Webb cu un bate di baseball tras di su nek cu consecuencia cu Jimmy Webb a keda lam pa resto di su bida. Fiscal ta considera esaki un intento di asesinato y a exigi 7 aña y 6 luna di prison.

Ayera mainta Hues a bisa cu e no ta haya cu a keda proba cu Orlando Boekhoudt a maltrata Jimmy Webb. Hues a mustra cu e declaracionnan cu tin, no ta duna ningun indicacion concreto cu ta Orlando Boekhoudt t'esun cu a dal Jimmy Webb cu e bate di baseball.
El a enfatisa cu ningun hende no a mira nada. E unico testigo valioso t'e mucha di 10 aña cu lo a mira Orlando Boekhoudt yega, pero despues di a scucha e mucha como testigo den Corte, Hues a conclui cu e mucha su declaracion no ta confiabel. El a mustra cu anterior e mucha ta bisa di lo a mira kico a sosode.
Despues na Hues Comisario el a bisa cu ta su tanta a bis'e cu Jimmy Webb a wordo maltrata dor di Orlando Boekhoudt y cu e no a mira nada. Den Corte e mucha ta bin declara cu el a mira tur loke a sosode. Hues a señala cu e caminda cu e mucha a indica cu e tabata para, nunca e lo por a mira kico tabata sosode bao di garashi.
Hues a bisa cu e tin duda den e declaracionnan y ora cu Hues tin duda, e no por castiga un persona. El a declara Orlando Boekhoudt liber di tur acusacion y cu ayera tardi mes Orlando Boekhoudt a haya su libertad. No ta exclui cu Ministerio Publico lo apela e veredicto aki.

Ladronnan a kibra bentana di auto para den cura







DIABIERNA mainta a drenta informe di kiebro cu ladronicia for di un auto na Dominicanessenstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu ladronnan a kibra e bentana chikito di patras kita tur e fusenan destrui e alarma y a horta varios piesa for di e auto. Asina por mira cu e ladronnan ya no ta respeta nada y ni tin cuero di cara mas.

Grupo di turista den un jeep a perde control y a bolter







DIABIERNA merdia a drenta informe di un accidente riba e caminda pa bay Natural Bridge, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di e Suzuki Jimmy A-53571 cu algun turista abordo y na dado momento a perde control y a bolter. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Dr. Maikel Kelly a huramenta como Parlamentario



AYERA, diabierna 11 di februari, dr. Maikel Jacobo Kelly.a huramenta dilanti di Gobernador Fredis Refunjol como Parlamentario nobo pa fraccion di MEP den Parlamento di Aruba. Esaki ta surgi despues cu Nilo Swaen na fin di aña a bisa cu ta basta y a entrega su retiro como Parlamentario y tambe como miembro di MEP. Aceptacion di su cartanan credencial, no a bay facil, pasobra su deseo tabata pa sigui traha como dokter, den servicio di AZV y funciona 100% como Parlamentario, loke e mes a bin admiti despues di no por. Maske e sa tambe cu e ta bay atras den entrada, y cu e mester entrega 50% di su entrada, haciendo tog como trabao como dokter. Pero manera dr. Maikel Kelly a duna di conoce, cu el a scoge pa sirbi pueblo y pesey no tin placa pa paga.

Servicio di Impuesto ta habri tur dia non-stop y tambe riba diasabra

Valido pa servicio di caha y otorgamento di plach'i number

SERVICIO di Impuesto ta recorda su clientenan cu su oficinanan ta habri tur dia non-stop. Alabes ta duna servicio riba diasabra na tur cliente cu no ta alcansa acudi durante siman. E servicio extra aki ta valido tanto pa e seccion Servicio di caha como Servicio di otorgamento di plach'i number. E seccion di Servicio di caha na e oficinanan di gobierno den districto tampoco no lo cera merdia.

Aki ta sigui un skema di e orario di servicio nobo valido te cu 19 di februari 2011.

Servicio di caha Oficina principal na Camacuri, di dialuna pa diabierna, 7:45 am – 3:30 pm non-stop (Te cu 18 di februari 2011)
Diasabra 8:00 am – 2:00 pm non-stop (Te cu 19 di februari 2011)

Servicio di caha Oficinanan di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz y Paradera, di dialuna pa diabierna: 8:30 am – 2:45 pm non-stop (Te cu 18 di februari 2011)

Servicio otorgamento plach'i number
Oficina 'Busca plach'i number' na Camacuri, di dialuna pa diabierna, 7:45 am – 3:30 pm non-stop (Te cu 18 di februari 2011)
Diasabra 8:00 am – 2:00 pm non-stop (Te cu 19 di februari 2011)

Durante e orarionan menciona tur cliente por haci pago di cualkier tipo di belasting por ehempel: number di auto, BBO, loonbelasting.
Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa probecha di e orario di servicio extra y evita para largo den rij despues.

MEP: Marisol Lopez-Tromp ta constantemente "di viahe"

E no a vota ningun biaha ainda desde cu ela bira independiente



INCREIBEL pero berdad cu awor miembro independiente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp ta haya ta bon pa ataca Parlamentarionan di MEP cu banda di ta Parlamentario ta mustra amor pa nan profesion y amor pa comunidad y keda eherce nan profesion. Net Marisol cu ta e No-Show den Parlamento. Marisol tawata ausente na mas di mitar di e reunionnan di Parlamento te awor. Es mas, desde cu ela bira independiente, Marisol a briya cu su ausencia na tur tur e leynan cu mester a pasa Parlamento. E tin un average di No Show di 100%, ya cu e no tawata tey pa vota riba ningun, pero ningun ley. Desde cu e'la bira independiente, Parlamento a pasa diferente ley, entre otro di e medidanan contra pueblo, e aumento di prima di AOV y AZV, reparatie toeslag, aumento di accijns, instalacion di ATA sui generis y e ley cu ta kita empleadonan di ATA for di trabao. Na ningun di e leynan aki Marisol a vota, y esaki por wordo verifica via e website di Parlamento. E ultimo ley cu ela vota pe, y un di e uniconan cu ela vota pe, ta esun pa drecha su propio pensiun, y demas leynan cu ta medida contra pueblo, e no a worry mes pa ta presente pa vota.

Marisol ta di biahe so e ta. Eynan si por mira cu e'la pega cu e malesa di prome minister Mike Eman hopi liher mes.

MEP si tawat'ey completo na tur tur e leynan ey, y durante tur e reunionnan a trece puntonan importante dilanti.

Pues, Marisol, mihor bo wak e balki den bo propio wowo prome cu bo wak e splinter den wowo di otro.

Diaranson awor ta ultimo dia pa entrega

Declaracion di inkomstenbelasting di aña 2009

Valido pa esnan cu a ricibi un recordatorio fecha 2 di februari 2011

SERVICIO di Impuesto ta participa na su clientenan kendenan recientemente a ricibi un recordatorio (aanmaning) pa entrega e declaracion di inkomstenbelasting di aña 2009, cu e ultimo dia pa haci entrega ta diaranson awor, dia 16 di februari.

E recordatorio ta fecha 2 di februari 2011. Esaki ta nifica cu e cliente mester entrega su declaracion dentro di 10 dia di trabou despues di fecha di e recordatorio. Si entrega e declaracion despues di e 10 dianan aki of no entrega esaki, e cliente ta core risico di haya boet na momento cu inspector saca e cobransa definitivo di aña 2009. E boet ta 5% di e suma di impuesto y ta minimo Afl. 250,- y maximo Afl. 10.000,-. E boet aki no ta necesario si e cliente cumpli na tempo Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na e clientenan cu ainda falta pa entrega nan declaracion di aña 2009, pa haci esaki mas pronto posibel y asina evita consecuencia indesea.

Relaciona cu maltrato di dokter di KIA

Te ainda raport final di e incidente no ta cla

TE ainda Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers no a haya e raport final di e incidente cu a sosode den KIA, unda un preso lo a maltrata e dokter di prison, dr. Lopez. Ta incidentenan cu sa pasa, pero manera menciona, e mandatario no a haya un raport final ainda, pa sa exactamente ta kico a sosode. Ta bon pa tur hende sa, cu ora algo asina sosode, tin protocol pa cada uno atene nan mes na dje y esun cu a haci su mes culpabel n'e incidente, sigur lo haya su castigo.

Actualmente ta traha duro pa minimalisa tipo di incidentenan asina, cu sa pasa na mas ocasion y sigur den institutonan manera KIA. E incidente aki sigur tin atencion di esnan cu tin responsabilidad di e maneho di KIA.

Den pasado por corda bon tabatin hasta acusacion contra di enfermeronan di KIA, cu lo a abusa hasta di un detenido femenino, pero nunca algo ta bin afo. Y semper y cuando esaki ta keda tapa bao di e hecho cu ta secreto entre un dokter y su paciente.

Pesey ta bon pa ora cu un persona cu ta atende cu cuido medico den KIA, ta bon pa tin un tercera persona aserca, pero esey por ta pa motibo di seguridad. Pero e paciente semper por demanda pa secrecia medico.

Hunta di directiva di Hospital sumamente orguyoso cu e iniciativa informativo

Departamento di Parto y Maternidad ta lansa sesion pa futuro mayornan

HOSPITAL ta contento cu e iniciativa aki como cu cuminsando februari lo bay tin mensualmente dos sesion informativo pa futuro mayornan. Sesionnan lo wordo presenta pa diferente profesionalnan na unda lo bay conscientisa y informa futuro mayornan tocante e parto, dunamento di pecho y mucho mas. E prome set di sesion lo tuma luga dia 16 y 18 di februari den Sala di Conferencia di Hospital cuminsando pa 7or te cu 9or. Y locual no por keda sin menciona ta cu e ta completamente gratis.

E meta primordial di e sesionnan aki ta pa conscientisa y responsabilisa futuro mayornan pa cu e cuido di nan mes y e baby recien naci. E ser muhe ta pasa den diferente cambionan fisico, mental y social durante e periodo di maternidad. Pa e motibo aki ta importante pa e futuro mayornan y famia ricibi e informacion necesario tocante primeramente e parto y estadia den dr. Horacio E. Oduber Hospital. Actualmente sa tin mayornan ta drenta hospital sin preparacion pa e cambio durante embaraso y tambe e cambio cu un bida nobo lo bay trece cu ne.



E sesion di informacion aki ta parti den dos dia. Durante e prome dia di e sesion lo enfoca riba un embaraso normal y tambe complicacion nan cu por presenta. Tambe lo duna informacion tocante e sala di Parto. Riba e di dos dia lo duna informacion tocante departamento di Maternidad, dunamento di lech'i di pecho y tambe un guia acompaña den sala di Parto y departamento di Maternidad. Importante pa menciona ta cu tur luna lo tin un orador invita.

E profesionalnan cu lo ta dunando informacion durante e sesionnan aki ta enfermeronan di departamento di Maternidad y sala di Parto. Tambe lo ta na palabra diferente partera nan.

Asina ta no perde e oportunidad di ta bon informa como futuro mayornan y tuma contacto cu secretariado di sala di Parto na number 588 4300, extension 207 entre 8or di mainta te cu 2or di atardi.

George's Cycle ta cla pa Aruba Bank Car Loan Jam tin surtido grandi di motorcycle y quadracer

Yega bo destino mas lihe, pagando menos na gasolin



GEORGE'S Cycle Company ta cla pa Aruba Bank Car Loan Jam. E biaha aki e compania a percura pa un surtido amplio y varia di motorcycle y quadracer marca "Banshee", "YFZ", "Raptor" y "Grizzly" cuminsando for di apenas 328 florin pa luna. Aruba Bank Car Loan Jam lo tuma luga diabierna 18 di Februari, cuminsando for the 6or di atardi pa 10or di anochi y Aruba Bank su personal lo ta presente na George Cycle Company situa riba e caminda di Morgenster na Santa Cruz.

Aruba Bank su Car Loan Jam ta ofrece un interes super special di 6.5%. Locual ta haci e oferta aki mas atractivo ainda ta cu bo ta cumpra bo motorcycle of quadracer awor y bo ta cuminsa paga bo motorcycle of quadracer despues di 3 luna. Ademas bo ta ricibi un credit card pre-aproba di un suma di US$1000,- y tin como premio un trip pa 2 persona pa Rio de Janeiro.

George's Cycle Company ta regala cada cumprado di un di su modelonan nobo di motorcycle of quadracer 500 florin cash. E deal aki ta solamente posibel na momento di cera un prestamo via Aruba Bank durante e campaña di Car Loan Jam.

Pa aplica ta masha facil, presenta un ID valido, bo dos ultimo pay slip y un carta di referencia di trabou y bo ta haya aprobacion on the spot. George's Cycle Company ta invita Aruba henter pa bishita nan showroom for di awe caba y asina pasa busca bo pre aprobacion na cualkier sucursal di Aruba Bank pa sigura nan motorcycle nobo.

Señora di Minister Plenipotenciario

Sra. Dynia Abath Muller a recibi buki di poesia "Vogelvlucht" di Giselle Ecury



DEN HAAG – Na Cas di Aruba e tuma lugar den presencia di Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath y sra. Dynia Abath Muller presentacion di e buki di poesia "Vogelvlucht", scirbi pa Giselle Ecury.
Tambe presente n'e ocacion aki tabata Minister Plenipotenciario di Corsou, sr. Seldry Osepa, Minister Plenipotenciario di St. Maarten, sr. Mathias Voges y demas invitadonan entre nan sr. Hubert Maduro, miembro di Raad van State y Director di Cas di Corsou, sr. Robert Candelaria.

E programa a cuminsa unda Frank de Rijk, representante di cas editorial "In de Knipscheer", a tene un entrevista cu Giselle Ecury. Durante e entrevista Giselle Ecury a conta riba su inspiracion pa scirbi y cu esaki cuminsa di tempo cu e tabata chiquito y cu e tabata mira su mama ta scirbi carta.

Un aspecto cu ta bisto den su novela y poesianan t'e islanan Aruba y Corsou di cual islanan Giselle Ecury a conoce bon prome cu el a bin biba na Hulanda. Despues di e entrevista Giselle Ecury a declama algun poesia for di su buki "Vogelvlucht".

Ray Mohan a canta un poesia di Edgar Cairo, di cua su pintura a keda usa ariba e portada di e buki.
Giselle Ecury a haci entrega di e prome ehemplar di "Vogelvlucht" na sra. Dynia Abath-Muller, esposa di Minister Plenipotenciario Edwin Abath. Sra. Abath a bisa di ta sinti'e honra pa ricibi e prome ehemplar di e buki for di man di e escritora. 'Mescos cu tur esnan presenta awe tardi mi ta gradicibo cu constantemente bo ta transpasa un pida di Aruba y Corsou y e calor di nos islanan n'e lesadornan atrabez di bo novela y poesianan. P'esey nos ta masha gradicido na bo,'asina sra. Dynia Abath-Muller a bisa.

Giselle Ecury a gradici Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath, Cas di Aruba y tambe tur hende cu a haci e presentacion posibel.
Na final tabatin oportunidad p'esnan presente cumpra un ehemplar di e buki cu firma di e escritor.

Embahador nobo di Suecia a haci bishita di cortesia na Cas di Aruba

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath a ricibi bishita di Embahador di Suecia na Hulanda, sr. Jan Gustaf Håkan Emsgård.
E bishita tabata na prome lugar uno di cortesia, mirando cu sr. Emsgård ta recientemente apunta como Embahador. Suecia ademas ta posee un Consul na Aruba desde basta tempo den persona di mr. Joe Maduro. E Embahador di Sueca anterior sr. Magnusson a yega di bishita Aruba na varios ocacion.
Dentro di poco sr. Jan Gustaf Hakan Emsgård lo haci un bishita oficial na Aruba y p'e motibo aki a solicita un cita cu Ministro Edwin Abath.
E mandatario a duna e Embahador un relato extenso riba e desaroyonan actual na Aruba, riba tereno politico, social y economico.
Durante di e combersacion a duna particular atencion n'e tema di energia alternativo, cual tema ta forma parti di e maneho di Gobierno di Aruba y cu ta un di e prioridadnan halto.
Emsgård a duna di conoce cu Suecia tin hopi experencia riba e tereno aki y cu kisas e dos paisnan por traha cu otro.



Ganadornan di Premio durante di e Business Event 2011 di Setar

DURANTE di e Business Event 2011 cu SETAR a organisa, a rifa diferente premio entre esnan presente. Entre otro tabatin 1 BlackBerry Torch, 1 Samsung Galaxy S, 1 iPad, 10 Ticket pa C&R Final (pa 5 hende: cada un a gana 2 ticket) y 2 pakete di PPV Pack di Calypso & Roadmarch na valor di 85,- cada un. Ademas di esaki tur invitado a ricibi un regalo special na e ocasion manera ta custumber.

E ganador di e Motorola Android phone a bira Greogory Wever di WEMA, Ken Nierop di Valero a gana un pakete di PPV, Ruben Giel di Deloitte & Touche a gana e iPad y Notaris Yazagary tambe a gana un pakete di PPV. Otro ganadornan a ricibi ticket di entrada pa Calypso & Roadmarch Contest.

Mercedes-Benz Fashion Week New York 2011 a “kick-off” cu un “studded” runway show, na Lincoln Center

Diseñadora invita pa Aruba In Style, Mara Hoffman , a presenta coleccion exclusivo pa e cadena di W Hotels worldwide…







E grandioso Mercedes-Benz Fashion Week New York 2011 a “kick-off” na Lincoln Center , cu un “studded” show, presentando e coleccion pa Fall/Winter 2011 riba catwalk. Miles di profesional den e mundo di moda, celebridades, periodista y fashionistas ta presente na New york pa celebra e siman di mas grandi y influencia di moda na mundo …!

Mas di 100 diseñador internacional lo presenta riba e espectacular pasarela na New York. Di e famosonan Vera Wang, Betsey Johnson, Badgley Mishla, Nanette Lepore, Ralpk Lauren, Tory Burch Carmen, Michael Kors y BCBGMaxAzria, tin e expectativa cu nan lo haci un tremendo “fashion statement”. E tendencia pa crea textura y dimension pa e temporada di moda aki, ta cuero, suede y canchi.

Mercedes-Benz Fashion Week, ta di Februari 10 pa 17, cu mas di 90 diseñador presentando, cocktail parties, forum pa industria di moda, conferencia nan di prensa y otro actividadnan. E! Television ta presentando for di e American Express Skybox den e fashion center, unda Giuliana Rancic a entrevista celebridades manera Laila Ali, Denise Richards y Julian Hobbs, cu a luci un pieza demasiado espectacular di Swarovski.

Prome dia di Fashion Week, e diseñador Mara Hoffman, cu ta invita pa Aruba In Style 2011, a presenta en grandi cu su Fall/ Winter 2011 Ready-to-Wear coleccion: diseñonan “breezy y wearable” den colornan fuerte y estilo dramatico, combina cu sapatonan di e conocido Steve Madden (beaded loafers y high heels cu ta in). Su modelonan a luci peinado di estilista Martin Anthony Harper di Cutler.

Hoffman a ser scogi pa ta parti di e W Hotels Fashion Next, un programa innovativo cu ta support e industria di moda y despues lo sigui presenta na Mercedes-Benz Fashion Week Miami na July.

Su coleccion ta ser bendi den top department stores rond mundo!

Producer di New York Mercedes-Benz Fashion Week, IMG Worldwide Fashion, ta e mesun encarga pa bin Aruba y traha hunto cu ARUBA IN STYLE 2011, cu lo tuma luga November 3-6, 2011

Aruba In Style lo ta e première fashion event di Latino America y Caribe, produci den asociacion cu IMG, cu tin mas di 20 evento renombra di moda rond mundo, incluyendo NY, Miami, Tokyo, Milan y Berlin. Durante Aruba In Style 2011, diseñadornan internacional lo presenta nan coleccion na miles di bishitante nobo, prensa internacional, celebridades, style setters, top models y fashionistas mas bunita di mundo……

Tur aña, e 232,000 bishitante nan di Fashion Week ta genera un actividad nobo den e economia pa negoshinan na New York, produciendo mas di 466 miyon dollar den “direct visitor spending” cu ta contribui cu 1.6 biyon dollar den anual tax revenue pa e industria di moda.

FOTO : Aruba Fashion Group hunto cu e diseñador Mara Hoffman, y su PR company durante MercedesBenz Fashion Week Miami.

Campaña di SETAR ON TOUR ta continua y proximo premio ta Trip,

Estadia y Concierto di BON JOVI na Madison Square Garden na New York

Mandando un SMS cu e palabra SETAR pa 221 tur cliente por gana!

E campaña di SETAR ON TOUR ta continua, caminda e cliente por manda SMS cu e palabra SETAR pa e number 221 y gana un trip completamente gratis cu hotel, estadia y ticket di entrada p'e concierto di BON JOVI na New York pa den luna di Maart 2011.

Bon Jovi ta un banda di hard rock Americano di Sayreville, New Jersey cu a bira famoso na 1983. E cantante principal ta Jon Bon Jovi (John Francis Bongiovi, Jr.), y ta e fundado di e banda, pues e ta hiba su nomber.
E guitarista ta Richie Sambora, e pianista David Bryan, e drummer ta Tico Torres y recientemente a agrega nobo na e grupo e tocado di bas Hugh McDonald.

E banda a bira conoci debi na su composicionnan di rock y mundialmente reconoci door di nan tercer album "Slippery When Wet", lansa den aña 1986. Despues di ta riba tour y grabando nonstop durante di e decada 80, e banda a tuma un break despues di na New Jersey tour na aña 1990.


© WireImage

Durante 1992 e banda a bolbe cu un album nobo bou di e nomber "Keep The Faith". Nan hit single di aña 2000 "It's My Life" a introduci e banda na un audiencia nobo di hobennan.

Bon Jovi ta conoci pa uza diferente estilo den nan musica manera por ehempel a uza "country music" den nan album di 2007 "Lost Highway". Nan a lansa nan ultimo album "The Circle", 10 di november 2009 na Merca.

Durante nan carera e banda a lansa 11 studio albums, 3 compilacion y 1 "live album" y a bende mas cu 130 miyon di disco mundialmente. Nan a presenta den mas cu 2600 concierto na mas cu 50 paisnan dilanti di mas cu 34 miyon di fans.

E banda ta den e UK Music Hall of Fame desde 2006 y nan ta ganadonan di e Award of Merit na e American Music Awards. Na 2009 Jon Bon Jovi y Richie Sambora a bay den Songwriters Hall of Fame. Dia 28 di september di 2010 ta nomina Bon Jovi pa e Rock and Roll Hall of Fame.

SETAR ta ofrece tur cliente pa participa y manda un SMS cu e palabra SETAR pa e number 221 y participa pa gana un trip completamente gratis cu hotel, estadia y ticket di entrada p'e concierto di BON JOVI na New York pa den luna di Maart 2011 pa bay gosa di e tremendo banda di rock aki cu a kibra tur frontera den varios generacion.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Bishita di Minister n'e Departamento di Rijbewijs no ta bay duna resultado

No tin hende capaz y responsabel n'e oficina aki??!!!

DESPUES di tanto aña ainda tin problema cu otorgamento di rijbewijs? Aparentemente tin mucho mas habilidad den "fixmento" di rijbewijs cu sigui simpel proceduranan pa por concede e ciudadano e documento aki.

Cada bes e excusanan fofo, cu no tin "kantoorbehoeften", dak ta lek, stoel ta kibra etc. ta cuminsa cansa hende.

Prome cu 1986 ex-Landsambtenaren semper a sa di improvisa un ke otro p'alivia cualkier situacion fastioso anto sin keha, dunando e Gobierno Antiyano asina amplio espacio pa resolve e problema en cuestion.
Pero desde "Status Aparte" cosnan a cambia drasticamente. Awor a para bira cu pa cualkier asunto "onbenullig" ta molestia Ministernan directamente.
Pa ta honesto, mester culpa mandatarionan mes pa cu e actitud pesimo di e empleadonan publico den nan trabao ("no ta mishi cu mi hendenan....").
E actitud bochornoso di e empleado publico cu "nan mester di'mi" enbes di duna servicio adecuado na publico mester cambia "per direct".
E empleado publico ta wordo paga pa duna bon servicio y si no por esaki mester bay sigui "zoya" na cas.

Tin hopi hende para na banda pa tuma trabao over!! Ta un berguenza cu un Minister mester bay personalmente na un departamento di Gobierno pa soluciona un simpel problema di procedura.
Por habri 10 loket mes, si e "werkhouding" y mentalidad di e empleado publico no ta cambia, tur cos lo keda "status quo". Kizas cu suerte por atende un 10 persona mas. Bo bay awor banda di 9'or, bo ta tende cu p'awe no ta atende mas hende.
No ta na Departamento di Rijbewijs so tin tipo di e problemanan aki. Ta den tur departamento di Gobierno tin un grupo considerabel di empleado publico (mas bien simpatisantenan di MEP), cu na un manera masha rafina, usando hopi "triki" di Nel ta boycotea e progreso di nan departamento, lubidando cu no ta Minister bo ta perhudica, si no ta henter Aruba bo ta perhudica.

Si bo tende cuanto persona cu ta simpatisa un otro partido di un manera of otro ta wordo perhudica p'e grupo aki, bo ta spanta! Gobierno mester cuminsa pensa serio p'apunta un "ombudsman", cu ta raporta tur abuso di e empleado publico cometi na publico en general na Gobierno. Asina so cosnan por cambia.

E empleado publico a bira bon floho, tur cos mester wordo haci pa nan. Ni pensa nan por pensa mas, corda traha!
Ta un berguenza si mester busca "technische bijstand" pa un simpel otorgamento di rijbewijs.
Que "Status Aparte"!!!! Nos kier ta baas den nos mes cas, pero no por regla un simpel rijbewijs??!!
No keha si mañan e Venezolano, Haitiano, Colombiano y otro mas tuma bo trabao over, p'e simpel motibo cu bo no ta cumpli debidamente cu trabao y pa colmo bin resulta tambe cu e ta mucho mas inventivo cu bo mes!!

Bosonan lo t'e causa cu hopi di nos lo bay bandona Aruba y cu lagrima na wowo lo bay sclama: "Tierra mezquina y espuria, jamás volveré a tí...."

Nomber y direccion conoci na redaccion

Internacional

Egipto ta liber!

Mubarak a bandona Cairo cu henter su famia

PRESIDENTE Egipcio Hosni Mubarak, enfrentado a un disturbio popular, a bandona Cairo cu henter su famia, un fuente ayega na Gobierno a declara sin bisa si e presidente a bandona e país.
"Mubarak a bay di Cairo cu henter su famia", e fuente a bisa sin confirma informacionnan di prensa di cu e presidente lo a bay na su residencia di Sharm el Sheij, na costa di Lama Cora.
Un dia prome, Mubarak a anuncia den un discurso televisa cu e ta transferí poder na su vicepresidente, Omar Suleimán, pero cu e ta keda den e puesto te na e elección na september, na cual e lo no a presenta. Versionnan di salida di Mubarak ta circula den varios medio di comunicacion internacional, entre nan New York Times, CNN y agencianan manera AFP y AP.
Mas di un miyon hende a manifesta diabierna den henter Egipto pa reclama renuncia di presidente Hosni Mubarak.
Ayera sinembargo, riba Plaza Tahrir tabatin un ambiente di hubilo ora Vice Presidente di Egipto, Omar Suleiman, a anuncia cu Mubarak a baha definitivamente.
"Egipto ta liber!", tabata e grito cu por a tende di e multitud enorme ……











Mohammed Tantawi, e homber fuerte di Egipto

CAIRO – Mescos cu a pasa na 1954, 1970 y 1981 militarnan di rango halto ta tuma pode di nan predecesor. Ayera Conseho Supremo Militar a tuma mando, ora gobierno obviamento no por a domina e disturbionan creciente.
E militarnan den ultimo simannan a mustra cu, a pesar di nan historia na Egipto, nan ta politicamente neutral y lo por conduci e pais pa un sistema di democracia.
Ta di tres biaha cu e Conseho Supremo a reuni, segun Paul Sullivan di National Defense University di Merca. Sullivan ta un conocedor di e ehercito Egipcio. Prome cu esaki e Conseho a reuni na 1967 y 1973 y ambos biaha Egipto tabata den guera cu Israel.
Presidente di e conseho ta e minister di Defensa, Mohammed Husein Tantawi Soliman. E tabata un aliado cercano di ex president Hosni Mubarak, cu a baha ayera. Dia 4 di februari ultimo Tantawi personalmente a bay Plaza Tharir, cu un cantidad di oficial halto, pa pone su mes na altura di e situacion. Cu esey e'la pone enfasis riba e papel noble di ehercito cu a anuncia dia 1 di februari cu nan lo no tira riba e manifestantenan.



Golpi a cay den parlamento Venezolano





PARLAMENTARIONAN cuta sostene gobierno y oposi-tornan a cay na golpi durante un sesion den Parlamento den cual tabatin presencia di varios minister di presidente Hugo Chávez cu a wordo transmiti pa tur radio y televisión di e país.

E pelea a cuminsa despues cu presidente di Asamblea Nacional (Parlamento), Fernando Soto Rojas, a interumpi e disertacion di e parlamentario opositor Alfredo Ramos, cu ya a pasa su tempo stipula.

Sorpresa pa e interupcion grosero, cu a wordo aplaudi pa e parlamentarionan di gobierno, un grupo di parlamentario di oposicion a acerca pa reclama Soto Rojas y ey e bululú a cuminsa.

Entre bu y grito, e parlamentario opositor Alfredo Marquina a cumisa tira golpi den aire y a enfrenta otro parlamentarionan oficialista, mientras su compañeronan di fraccion tabata trata di calme y Soto Rojas tabata urgi en vano pa calma e asunto.

Tanto radio como televisión a corta nan transmision durante e incidente, cu a dura varios minuut.

“Nos a bin pa traha na paz y mi ta spera cu nos lo no wordo agredi pa loke nos ta bisa. Nos ta pidi respet di oposicion pa loke nos ta dearoyando y pa nan baha nan agresividad un poco”, tabata comentario di canciyer Nicolás Maduro, cu tabata presente den e sesión.

Den un tono chistoso Maduro a pidi “thee di manzanilla cu valeriana” pa e opositornan “pa calma nan nervio”.

“Venezuela kier ta un país na paz y mi ta spera cu esaki no ripiti”, e parlamentario opositor Miguel Cochiola a bisa.

Desde januari, oposicion Venezolana ta ocupa 40% di e asientonan den Parlamento, loke a keinta e debate y dialogonan entre e partidonan, hopi biaha causando incidente.

E siman aki varios minister di Chavez ta presenta den Parlamento pa duna cuenta di nan mandato.

Sicarionan ta mata ocho persona den un bar di Ciudad Juárez



UN grupo di sicario ayera nochi a drenta den un bar di Ciudad Juárez, e luga mas violento di México, y a tira ocho persona mata, di cual cuater ta muher, y a herida dos mas, fuentenan oficiala informa.

E atake a tuma lugar den e bar “Las Torres”, ubica riba un avenida principal den zuidoost di e ciudad, según información di Arturo Sandoval, vocero di Ministerio Publico di estado Chihuahua, na cual Ciudad Juárez ta pertence.

E victimanan supuestamente a wordo ataca cu arma largo, segun dato preliminar.

Na lugar di e hecho tabatin agentenan ministerial y personal di Servicio Medico Forense “lantando e curpanan y investigando” e agresion, Sandoval a bisa.

Extraoficialmente a descubri cu e victimanan por ta doño y empleadonan di e negoshi.

Cu e hecho aki tin por lo menos 12 persona asesina diahuebs ultimo den e pueblo aki.

Ciudad Juárez, na frontera cu El Paso (Merca) ta ser considera e lugar mas violento di México cu mas cu 3.100 asesinato na 2010 y un promedio di 9 homicidio pa dia.

Pa motibo di e ola di violencia aki bida nocturno di Ciudad Juárez a experiencia ciere di 40% di su restaurantnan y 18% di su barnan den ultimo añanan.

Di motor pa computer

Tur cos den e boto ta funciona cu energia solar





E ingeniero suizo Raphael Domjan a yega na e islanan Ecuatoriano a bordo di un boto unico na mundo: e boto mas grandi cu ta funciona exclusivamente cu energia solar.

"E meta principal ta pa mustra mundo cu awe, no mañan of den 10 aña, nos tin e tecnología y energía pa trece cambio", segun Domjan, creador di e proyecto y líder di e expedicion.

E boto ta un catamaran di 31 meter largo y 15 hancho y riba dek e tin mas cu 500 meter cuadra di panel solar. Tur componente di e boto, desde motor te na computer, ta funciona cu electricidad genera pa luz di solo.

E boto yama "Turanor Planet Solar", cu kier men "Forza di Solo", segun e lenguahe saca di e novela "The lord of the Rings".

Domjan a keda conmovi pa e enorme interes pa su boto na Ecuador, pero a mustra sorpresa cu e region no ta probecha di e enorme oportunidad cu ta ser ofreci pa tecnología nobo den materia di energia solar.

E expedicion ya ta durando cuater luna y tabata na Miami y Cancún, entre otro. E siman aki e'la sali pa Galapagos rumbo pa islanan di Polinesia Frances y ta ser spera cu e no ta yega na su punto di salida, Mónaco, sino te na april 2012.

Mas y mas país ta produci panel solar, incluyendo Merca, nacionnan Europeo, Hapon y China, pero e desaroyo den e area aki ta poco na America Latina, segun Domjan.

"Pa mí tabata straño, por ehempel, un compañía na Galapagos a importa panel solar di Hapo. E'la instala nan riba dak di su empresa. Pero nan no ta funciona pa motivo di un problema tecnico simpel y no tin hende pa drecha nan".

E ingeniero ta kere cu gobiernonan den e region mester apoya empresanan den nan inversion inicial y uni esfuerzo cu companianan cu e tecnologia y conocimento necesario.

Cruz Cora Aruba hopi gradici cu sosten di comerciantenan durante Carnaval 2011







UN biaha mas, Cruz Cora Aruba ta den preparacion pa brinda e servicio y ayudo na comunidad durante e temporada di Carnaval. Ta e temporada cu boluntarionan tin e oportunidad di haya hopi training, ya cu pa varios siman largo tin actividad y nan por pone nan conocemento den practica. Pa e motibo aki tambe, Cruz Cora ta hopi contento cu e confianza cu S.A.C. ta pone den su boluntarionan.

Tur aña, Cruz Cora Aruba ta acerca companianan pa duna un man cu e parti logistico di e organisacion pa Carnaval. Sea ta cu trailer pa por habri un post di prome auxilio, of cu cos di bebe pa boluntario, semper tur ayudo ta bon bini. Cruz Cora Aruba su boluntarionan lo cubri mas cu 25 actividad di S.A.C. den Carnaval 57.

Directiva, gerencia y boluntarionan kier bisa un danki na: S.A.C., ALBO Aruba N.V., Victoria Bottling Company, Martijn Trading, Visser Trading, Zenitel, Aruba Aloe Balm N.V., Mourik Caribbean N.V., Valero Refinery, Aledda N.V.,Tropical Bottling Co.,Turbine Generator Maintenance, All Safety Wear, Oduber Contractor, Goedecke Contractors N.V., Stork Wescar, Famia Planea y Tec Inc.

Hopi importante tambe ta e boluntarionan, cu ta sacrifica nan tempo liber na servicio na comunidad. Nan ta haci e trabou aki cu curason y dedicacion. Un danki special ta bay na nan y nan famia cu ta sostene e trabou bunita cu nan ta haci.

Cruz Cora kier desea pueblo di Aruba un dushi Carnaval. Ban haci di Carnaval 57, uno sigur, uno positivo y uno sin casonan di lamenta. Ban cuida nos muchanan y percura pa nan tin sunblock y earplugs!

DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN HANDEL EN INDUSTRIE

MAXIMUMPRIJZEN

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 12 februari 2011

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Rijst:			
FALCON -parboiled	6/10 lb.	80,18	15,33
-white, long grain	6/10 lb.	60,00	11,47
	1/25 lb.	23,22	26,63
UNCLE BEN -boil-in-bag	12/224 gr.	24,38	2,33
-origigal brown rice	12/907 gr.	56,89	5,44
-converted brand rice	6/5 lb.	61,66	11,79
-converted original	4/4.536 kg.	71,56	20,52
b. Maismeel:			
PHOEBE -funchi, geel	24/1 lb.	38,04	1,83
	24/2 lb.	61,34	2,96
	10/5 lb.	61,34	7,10
c. Siuker:			
EAGLE -granulated, white	30/2 lb.	82,75	3,08
	10/4 lb.	55,27	6,17
d. Babyvoeding:			
CERELAC -prob.Cer+milk wheat	24/400 gr.	98,25	4,95
GERBER -2nd fd, nat.slct veg.chkn	12/4 oz.	15,24	1,47
-2nd food, nature select teriyaki rice	12/4 oz.	15,24	1,47
-2nd food, nature select chicken rice	12/4 oz.	15,24	1,47
-3rd food, nature select, turkey rice	12/6 oz.	20,52	1,98
-3rd food, nat. select, mxd veg/chkn	12/6 oz.	20,52	1,98
-3rd food, nat. select, mxd veg/turkey	12/6 oz.	20,52	1,98
-3rd food, nat. select, chicken noodle	12/6 oz.	20,52	1,98
GOODSTART -immune system BL	6/340 gr.	92,27	18,58
NESTUM -wheat honey snflk	24/200 gr.	79,08	3,81
-cereal wheat apple flk	24/200 gr.	79,08	3,81
-Inf.cer wheat honey	24/300 gr.	94,04	4,53
-probiotic inf.cer wheat fruit	24/300 gr.	100,45	4,84
-inf.cer 8 cereals	24/300 gr.	100,45	4,84
-inf.cer 5 cereals	24/300 gr.	94,04	4,53
-probiotic 5 cereals	12/730 gr.	95,32	9,19
e. Melkpoeder:			
FRIESCHE VLAG -instant whole milk	24/400 gr.	156,34	7,27
	12/900 gr.	161,64	15,04
	6/1800 gr.	157,67	29,35
	6/2500 gr.	209,34	38,96
NIDO -inst.fort.with vit.c+fe Do (saco)	24/390 gr.	118,75	5,53

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen.
Eerstvolgende publicatie geschiedt op 26 februari 2011. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 18 februari 2011.

Importacion di Januari 2011 a aumenta compara cu e mesun luna aña pasa



CIFRANAN di importacion durante di e luna di Januari di e aña actual ta duna un señal positivo di un tendencia di recuperacion y ta sostene e expectativa positivo cu tin pa e aña 2011. A registra un aumento den cantidad di containernan di 20 pia y tambe containernan di 40 pia e aña aki compara cu e mesun luna di aña 2010. Aña pasa e total di 914 container di diferente tamaño a ser procesa durante luna di Januari, cu tabata ekivalente na 1514 TEU (Twenty-feet Equivalent Unit - Unidad utilisa pa midi e cantidad ekivalente na container di 20 pia). E aña aki clausurando e luna di Januari ta mustra cu un total di 1236 container a ser procesa, ekivalente na 2074 TEU. Manera e ritmo di nos industria Turistico ta moviendo cu pasonan firme y alabes e desaroyonan dinamico den e refineria Valero y di nos comercio ta mustra cu aña 2011 lo tin un aña basta ocupa pa e Waf di Aruba y positivo pa e economia di nos pais.

Groovin' Suzuki Jam dialuna awor, 14 di Februari, na Ultimate Automobiles Programa 'Den Dje' cu Ivo Yanez

Presentacion di 'Le Groove' for di 8or di anochi, Pleasers N' Teasers cu pakete Groovin' Suzuki na prijs special, Aruba Bank Car Loan Jam ta on

ULTIMATE Automobiles N.V. y Suzuki ta invita e pueblo di Aruba pa bin pasa un rato agradabel riba Dushi ritmonan di Carnival y di Le Groove for di 8or di anochi. Tele Aruba cu su programa 'Den Dje' lo ta Live for di Sabana Blanco. Miembronan di Pleasers N'Teasers tambe lo ta presenta di 14 cu nan super oferta pa 2 parada incluyendo tur cos pa solamente Afl. 550,00. E oferta aki ta valido e dia aki so. Alabes, kier a recorda un y tur riba e Aruba Bank Car Loan Jam cu ta ofrece un interes special di 6.5%. Esaki ta refleha tambe den e prijsnan super special cu tin actualmente riba tur modelo Suzuki. Ki miho momento pa wak tur modelo Suzuki y scoge esun di bo gusto pagando menos pa luna. Bo por pidi pa bo documentonan pa pre-approval durante henter e siman.

Ultímate Automobiles/Arucar Automotives ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera Suzuki, Jeep, Chrysler, Subaru, Dodge y BMW. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial y cu experiencia ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Sabana Blanco #35, yama 583-9800 of manda bo e-mail info@ultimatearucar.com pa mas informacion.



Tiramento di Lot di Candidata nan pa Reina Grandi di Aruba su Carnaval 2011







DIAHUEBS anochi 10 di februari 2011 a tuma luga tiramento di lot na oficina di Avon na unda prensa, miembronan di comision y di SAC, famianan y fanaticonan di cada un di e candidatanan tabata presente.

E patrocinado principal pa cu e actividad aki ta Revlon cu lo tin na su encargo e corona pa reinanan Infantil, Hubenil y Grandi y Sra. Carnaval di Aruba su Carnaval 2011
Primeramente regla y condicion pa e actividadnan di Reina Grandi a wordo splica na tur e candidatanan. Despues a tuma luga e tiramento di lot. Cada un di e candidatanan a ricibi un basket di cosmetico y T-shirt di regalo cortesia di Revlon.

Secuencia di candidatanan pa Reina Grandi ta lo siguiente:

1. Stephanie Dabian representando Rainy Pinky Organization
2. Gerlien Luzdiane Croes representando Royal Carnival Group
3. Maria Elena Maya Croes representando Majestic Carnival Group
4. Svenja Xuxa Croes representando TOB
5. EPI cu su eleccion ta tuma luga diabierna 11 di Februari na Club Caiquetio

Dia 19 februari 2011 pa 8or pm den Aruba Entertainment Center lo tuma luga e eleccion di Reina di Aruba su Carnaval 57. SAC kier a desea tur candidatanan hopi exito. Un danki na Revlon cu a tuma na su encargo e anochi aki.

Fundacion Parlamento Hubenil Aruba y Women's Club Aruba a join

Proyecto 'I LOVE MY BODY' den e temporada di Carnaval 2011



DURANTE Carnaval Aruba 2011, varios hoben voluntario di Parlamento Hubenil Aruba y voluntario di Women' s Club Aruba lo join hunto den e proyecto " I LOVE MY BODY" di Famia Planea, Ciad y Wit-Gele Kruis den e parti di prevencion y concientisacion repartiendo condon pa combati malesa transmiti sexualmente y embarazo indesea.

Nos ta kere cu UNION ta haci forza y hunto nos por preveni y concientisa nos comunidad manera e lema ta bisa "Stima bo curpa" y pesey bo mester cuida bo mes y sigur usa proteccion. Carnaval ta un periodo chikito, gozele concientemente y sanamente pa despues bo no arepenti di bo actonan inconciente. Voluntarionan lo ta presente cu nan t-shirt di "I love My body" cu nan tas den siguiente actividadnan di Carnaval; Hebbe Hebbe, Eleccion Reina Grandi, Lighting Parade y tur dos parada grandi.

Dia 14 y 15 di februari no por paga permiso di DIMAS

SERVICIO di Impuesto ta participa na tur cliente di DIMAS cu mester haci pago di permiso, cu dia 14 y 15 di februari proximo no ta acepta e pagonan aki. Esaki debi na e deadline di dia 15 di februari pa paga number di auto, loonbelasting, BBO etc.

Servicio di Impuesto ta pidi e clientenan di DIMAS pa tuma bon nota di e participacion aki pa evita cualkier inconvenencia.

Protocol di Caiquetio ta habri caminda pa

Mas cooperacion y beneficio na fabor di piscado









DIARANSON ultimo Centro di Pesca Hadicurari conhuntamente cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a tene un anochi informativo na cual a invita tur piscado di Aruba como tambe tur doño di boto chikito pa un reunion informativo unda a amplia riba seguridad riba lama. Invitado special pa e anochi aki tabata gerencia di directie Scheepvaart cu a amplia riba kico ta tur rekisito navegacion conforme leynan existente y tambe riba kico mester pa propio seguridad riba cualkier boto. Tambe tabata presente den un panel pa amplia riba e tema: Polis Maritimo, Guardacosta, LVV, Centro di Pesca Hadicurari, Union di Piscadornan di Aruba y DTZ.
E sala di Caiquetio a keda demasiado chikito pa e mas di 150 piscado y interesado cu a asisti e anochi aki. Publico presente por a haci pregunta y ricibi contesta for di e panelistanan. Hopi pregunta alcaso y valido a ricibi contesta franco for di directie Scheepvaart y tur e panelistanan. E representante di Guardacosta di Reino a duna un presentacion di aparatonan di seguridad cual ta fit den un simpel handbag cu tin mayoria di aparato basico pa garantisa seuridad riba lama.
Na final di e anochi tur e panelistanan, riba peticion special di Minister di Turismo, Transporte y Labor, encarga cu asunto di pesca, a firma un protocol cual ta habri caminda pa mas cooperacion na beneficio di piscadornan. E asina yama "Protocol di Caiquetio" ta bisca cu considerando cu e piscadornan pa decadanan a pisca liber di limitacionnan di regulacion maritimo; y e importancia y necesidad pa implementa y enforsa e leynan di seguridad riba lama; y cu hopi di nos piscadornan, di cual pesca ta un parti importante di nan entrada, no ta prepara pa gastonan halto diripiente, ta yega na e siguiente palabracion.
E procedura pa obtene vaarvergunning pa boto di piscador lo permanece mescos cu e tabata te 1 di januari 2011, te na momento cu e ley nobo pa plezier-vaartuigen drenta na vigor;
Den e proceso di preparacion di e ley menciona bou punto 1 lo tene debido cuenta cu opinion y deseonan di e gruponan di interes cu ta forma parti di e protocol aki;
Lo tene un proceso di concientisacion cu ta necesario pa prepara esnan concerni riba introduccion di e ley menciona bou di punto 1;
Directie Scheepvaart lo bay evalua e peticion di piscadornan pa trece cambio den e periodo pa renobacion di vaarvergunning;
Fundacion Centro di Pesca Hadicurari den cooperacion cu Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij lo percura pa mas pronto posibel tuma lugar un registracion di piscadornan na Aruba;
Conhuntamente lo continua cu e forma di traha aki pa concientisa esnan envolvi riba e responsabilidad di cada un pa garantisa seguridad riba lama.
Como tal lo tene mas reunion informativo tocante di e topico aki y otro topiconan di interes pa e piscador.
E protocol ta firma pa Nilky Kock, presidente di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Carlyle De Coteau di Directie Scheepvaart, Gilbert Rasmijn, Presidente di Union di Piscadornan di Aruba, Luis Tromp representando Guardacosta, Ruben Croes di Search and Rescue Aruba, Alexander Henriquez na nomber di Polis Maritimo y Nathalie Maduro di LVV.

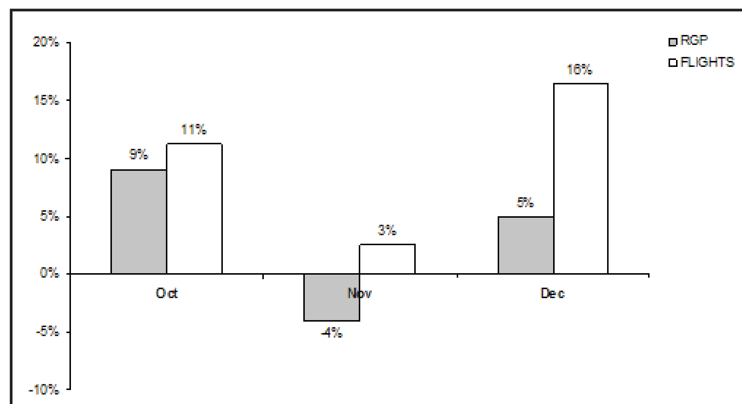


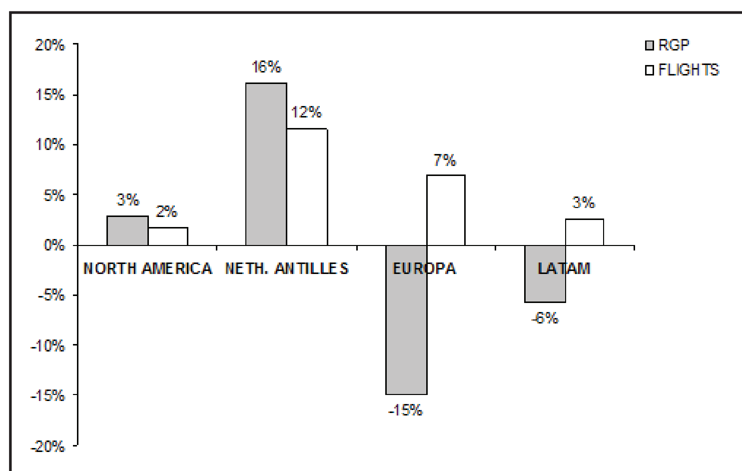


Centro di Pesca Hadicurari ta satisfecho cu e anochi informativo, tanto pa e asistencia y e resultado positivo cu esaki tabata tin. Hadicurari ta boga pa piscadonan ta responsabel pa nan propio seguridad riba lama y ta yuda concientisa den e proceso aki y ta facilita continuamente cu anochi di informacion y materialnan pa esaki. Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta sigui brinda informacion continuo via facebook.com/hadicurari unda regularmente ta pone informacion di seguridad riba lama, avisonan di meteo y informacion general cu ta relevante pa tur piscado y doño di boto. Tambe esnan cu tabata presente por mira aki potretnan di eventonan di Pesca di Aruba, boto crioyo y mucho mas. Asocia bo mes door di bira friend y ricibi regularmente e informacionnan mas recien, aviso pa lama bruto y invitacionnan pa eventonan.

Aruba Airport Authority N.V. ta raporta e di 4 kwartaal y resultadonan di trafico di fin di 2010

Di 4 kwartaal a subi cu 3.2%, total anual cu 0.9%





CU e clausura di 2010, "International Air Transport Association (IATA) ta raporta:" Nos ta termina 2010 den un miho posicion, cu un aña pasa. Aerolineanan a converti perdidanan den ganashi. Apesar di e incertidumbrenan economico, hendenan ta sigui biaha. Aparentemente aerolineanan ta manehando nan capacidadnan positivo cu un gran prudencia. Control di gasto ta continua di ser e tema principal pa aerolineanan rond mundo".

Premirando e proximo aña por bisa cu e situacion no ta mucho cla ainda pero cu mientras tanto ta mustra un tendencia di mehoracion. E industria ta keda impredicibel.

Analisando e di 4 kwartaal di 2010, e cifranan di revenue generating passengers (RGP) pa pasaheronan comercial y vuelonan pa AAA, a subi cu +3.2% y +10.2%, compara cu e di 4 kwartaal di 2009.

E siguiente grafico ta ilustra presentacion mensual di 2010, compara cu 2009 pa e trafico comercial.

En general, tur mercado a aumenta, cu excepcion di e mercadonan Latino Americano y Caribe,cu a ser afecta negativamente door di regulacionnan mas estricto pa cu e maneho di credit card y dollar Mericano a sigui trece insiguridad.

Den e ultimo kwartaal di 2010, AAA N.V. a yama bonbini na e aerolineanan nobo, Blue Panorama cu vuelo semanal for di Milan pa Aruba. Desaroyonan den e kwartaal aki tambe ta cu Thomas Cook Scandinavia a reanuda su vuelonan pa Aruba. Delta a agrega vuelo semanal extra pa LaGuardia pa e temporada di winter y Jazz Air a cuminsa bula na November cu vuelonan semanal for di Toronto.

Fin di aña 2010 cifranan di RGP pa pasaheronan comercial y cantidad di vuelonan a subi cu +0.9% y +5.5%, respectivamente compara cu 2009.

E siguiente grafico ta ilustra e cifranan di fin di aña pa e diferente mercadonan importante.

E cifranan pa 2010 pa Europa a ser negativamente afecta door di e reduccion di "turn arounds" di cruceronan. Ora exclui esakinan, pasaheronan Europeo a aumenta cu 2.3% y movecion di avionnan cu 0.6%.

"Ta bon pa nota cu sinembargo, e mercado Norte Americano ta mantene su mes y por wak un crecemento positivo compara cu 2009.

"Den termino di servicio, tabata principalmente e mercado Venezolano cu tabata tin un influencia negativo riba tur e cifranan"asina Peter Steinmetz, CEO di AAA a bisa. Tur esaki tin di haci cu retencion di servicio aereo. Nos no por enfatisa esaki suficiente. Nos strategianan ta pa enfoca riba e retencion di servicio aereo: sostene nos partnernan di turismo den e stimulacion di demanda y pa sigui cu e esfuersonan pa diversifica durante un aña dificil y inprecindibel, ta pone nos mira atras cu hopi satisfaccion y nos ta keda contento cu e resultadonan pa e fin di aña. Bisando esaki, nos lo continua cu no strategianan, traha cerca cu nos partnernan turistico y aumenta nos budget di mercadeo pa sigura nos presencia y obtene nos metanan pa 2011.

PIUS X School ta titula campeon di softball escolar den categoria-B mucha muhe organisa pa IDEFRE

COMPETENCIA di softball escolar categoria B-mucha muhe organisa pa IDEFRE a finalisa despues di tremendo weganan cu a tuma luga riba veld di Noord Cura Cabay y tambe riba veld di Dragon Hitters na Barcadera.

E wega final a bay entre e hobennan di Colegio Santa Teresita y esnan di Pius X School cu a midi forsa riba veld di Dragon Hitters na Barcadera. Ambos school a presenta cu nan hungadonan y docente, coach cu a guia nan te na final. E wega a desaroya yen di emocion. For di e prome inning caba Pius X School ta logra anota 2 careda mientras cu Colegio Santa Teresita ta reacciona cu 4 careda den bom di inning 1. Den e di dos inning Pius X School no ta anota pero e hobennan di Colegio Santa Teresita si ta probecha y ta anota 1 careda mas pa haci e wega 5 pa 2. Den cabes di e di 3 inning, e hobennan di Pius X School ta sorprende cu nan bateo y ta logra 3 careda y asina ta empata e wega na 5 careda. Den nan turno na bate, Colegio Santa Teresita ta menasa pero ta concretisa solamente 1 careda mas y e wega ta bira 6 pa 5. Inning 4 ta habri y e hobennan di Pius X ta sigui cu e bon racha di bateo y ta anota 2 careda mas pa bay ariba cu e score di 7 pa 6. Den nan ultimo turno na bate, e hobennan di Colegio Santa Teresita anima pa nan juffrouw ta duna bon bataya. Riba un bataso halto, e pitcher ta reacciona y ta logra saca e prome out. Coredonan na primera y segunda cu no a tuma nota di e hugada ta sigui core y aki ta unda rapidez a conta. hungadonan di Pius X School ta core y saca out na primera y segunda base pa finalisa e wega den 1-2-3, cu ta laga Colegio Santa Teresita asombra pero no por a haci nada mas. E wega ta caba cu e score di 7 pa 6 y asina Pius X School ta titula campeon di softball escolar categoria B-mucha muhe, mientras cu Colegio Santa Teresita ta keda como sub-campeon.

IDEFRE ta felicita tur school cu a participa na e competencia escolar y asina hunto ta sigui traha pa engrandece deporte escolar. Un pabien special na Pius X School como campeon y na Colegio Santa Teresita como sub-campeon cu nan titulo sigur bon bataya.
IDEFRE ta conta riba e preparacion di mas school durante aña escolar pa asina por tin mas











Cu dos goal di Jean R Mesidor

Caiquetio ta mantene su mes na promer lugar



DIAHUEBS anochi riba tereno di Caiquetio campeonato division I a sigui, na unda e muchanan di Koyari bao guia di Kabubi a topa e indianan di Paradera-Caiquetio. bao guia di Cacique Eric Croes.
E wega a cuminsa cu un dominio y iniciativa di parti di e muchanan di Caiquetio hibando e mihor parti di e wega.

Y na 38 minuut Jean Rony Mesidor ta haya un bunita pase na unda den doelgebied ta los un tiro, cu e defensa ta logra di desvia pe cu ta bay cay den net pa asina e muchanan di Caiquetio tuma ventaha di 1-0.

E muchanan brabo di Caiquetio ta sigui pone presion riba goal di Koyari y asina den un revage e bala ta sali y cay riba pia di Jean Rony na unda sin duda ta manda un tiro fuerte riba goal cu ta vence e portero pa asina amplia e score na 2-0. Y asina halftime ta bai aden tambe. Di dos tempo e wega a sigui mescos na unda gran parti e muchanan di Caiquetio ta den dominio di bala pero sin oportunidad di goal, y asina tambe na di 40 minuut Koyari ta haya un penalty pa corta ventaha, pero e tiro ta dal riba tubo y ta sali pafor. Y asina e wega ta termina tambe, cu e score di 2-0 y Caiquetio manteniendo e promer puesto cu ta dune un pia den division uno.

Otro exitoso viahe creativo na Scol di Arte









DIASABRA cu a pasa a tuma lugar na Scol di Arte na San Nicolas otro exitoso Viahe Creativo. E muchanan/hobennan cu a participa a pasa un merdia masha contento y dushi den un ambiente sumamente creativo di Carnaval.

Nan a traha sea un mascarada bao direccion di Anecy Toussaint y Jacky Toussaint of un headpiece bao direccion di Denaida Martina y Jessica Donata. Tambe un grupo di e muchanan mas grandi/hobennan a traha un banchi ritmico pa despues haci diferente movimiento cu e banchi rítmico aki anto riba e dushi musica di nos carnaval. Tur esaki bao direccion di Raquel Lampe. Tambe nan a haya informacion di e historia di steelpan for di e grupo "The new generation steelband" bao direccion di Eric Figaroa, cu despues a duna un tremendo presentacion riba steelpan. Alaves e muchanan/hobennan a participa activamente! Asina nan a haya un dushi experiencia di e arte di toca steelpan!

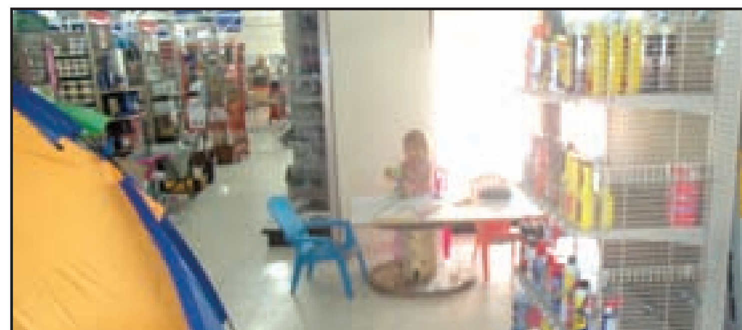
Scol di Arte y UNOCA ta gradici e mayornan cu a laga nan yiu participa, tur e muchanan/hobennan cu a participa y tur persona cu a coopera pa haci e dia aki uno exitoso. Palabra di gradicimento ta bai specialmente pa Anecy Toussaint, Jacky Toussaint, Denainah Martina, Jessica Donata, Raquel Lampe y tur integrante di "The new generation steelband" cu a coopera tremendamente pa nos muchanan/hobennan por a pasa un merdia sumamente creativo.

Scol di Arte y UNOCA ta pidi mayor y muchanan/hobennan pa keda pendiente pa e siguiente Viahe Creativo cu lo wordo anuncia via e acostumbrado medionan di comunicacion. Corda pa inscribi na tempo, pasobra cupo ta bai keda limita. Scol di Arte y UNOCA ta desea henter comunidad di Aruba un dushi temporada di carnaval yena di creatividad.

General Store Do It Best Savaneta awor tin un "kid's corner"

PA por brinda nos cliente un experiencia agradabel ora di bishita nos tienda, Gerencia a caba di inclui un "Kid's Corner" cu ta habri tur diasabra. "Cada dia nos ta haya mas hende cu ta bin haci compras cu henter famia, y nos a pensa cu lo ta un bon idea pa haci algo pa nan yiu", Frida Heyliger, Gerente di e Tienda ta bisa. Durante un di e reunionnan semanal di Gerencia, Julio Maduro a presenta e idea aki y ariba 9 di januari, e "kid's corner" aki a wordo arma. E proyecto a cuminsa chikito pasobra nos kier a mira prome kico e reaccion ta bay ta. "Pa nos sorpresa grandi, durante un di e prome diasabranan caba nos tabata tin 5 mucha ta kleur, hunga wega y hungando cu otro", Frida ta sigui bisa. Durante e proximo lunanan, General Store Do It Best Savaneta tin planea pa expande actividadnan manera esaki pa tur su clientenan. E mesa ta na un luga central, caminda e caheranan por tene un bista ariba e mesa y e muchanan tambe. Un di nos clientenan a keda gratamente sorprendi ora e la drenta tienda y mira e "kid's corner". " Esaki si ta un bon idea, el a bisa, esaki ta permiti nos cana libremente, busca y pidi ayudo di e trahadonan, sabiendo cu nos muchanan ta ocupa na e mesa aki". "E mesa cu nos a cumpra ta specialmente pa mucha chikito y tin stoelnan traha specialmente pa e hende chikitonan aki", Frida ta continua, "nos sa cu tin ora ta dificil pa bay haci compras cu mucha chikito y esaki ta e motibo principal, pakico nos a haci e facilidad aki disponibel". Esaki ta djis un forma di e hopi cu ta planea pa e resto di e aña aki, den un esfuerso pa haci e experiencia di haci compras na General Store Do It Best Savaneta, uno mas placentero.

General Store Do It Best Savaneta continuamente ta busca manera pa tene su clientenan contento. E siman cu a pasa, nos a core un campaña pa tur nos fiel clientenan, un asina yama campaña: "nos ta stima nos cliente" pa Dia di Amor y Amistad. Nos a ofrece nos clientenan un regalo chikito pa gradici nan pa nan patronahe fiel.





Odesur ta celebra Asamblea General na Rio de Janeiro



E Asamblea General Ordinario di ODESUR a wordo inaugura den presencia di e Secretaria di Deporte y Entretenimento di Estado di Río de Janeiro, Marcia Lins, representando a Gobernador Sergio Cabral, di Secretario di Conservacion di e Ciudad di Río de Janeiro, Carlos Roberto Osório, representando a Alcalde Eduardo Paes, y di representantenan di e 15 Comitenan Olimpico Nacional cu ta integra e entidad. Comité Olimpico Arubano tabata representa pa Secretaria General Nicole Hoevertsz.

DEN e apertura, presidente di ODESUR, Carlos Arthur Nuzman, a yama bonbini na e participantenan y a remarca e bon momento cu deporte suramericano ta pasando aden. "Nos ta dilanti di un momento historico pa nos continente, y cu e posibilidad unico pa apoya e desaroyo di deporte y pa haci posibel un serie di oportunidadnan pa hubentud di Sur America. E Weganan Suramericano Medellin 2010 a duna na e competencia un nivel nobo y mas halto di organisacion, engrandeciendo nos papel riba e escenario internacional. Di e mesun manera, e conkista di e sede di e Weganan Olimpico Rio 2016 a trece speransa nobo pa e deporte di nos continente. E hecho di ta completamente "on schedule" cu e cronograma pa e Weganan Olimpico ta motiva nos ainda mas pa sigui traha pa e excelente organisacion di e weganan. Mi ta sigur cu nos por contribui na un forma grandi na desaroyo di deporte di e Movimento Olimpico den henter mundo ", a afirma Nuzman, cu ta presidi tambe e Comité Organizador di e Weganan Olimpico Rio 2016 y e Comité Olímpico Brasileño.

E Asamblea di ODESUR a conta cu presencia di observadornan di e ciudadnan candidato pa e Weganan Olimpico di Invierno di 2018 (Annecy , Munich y PyeongChang) y cu presentacion di Comité Organizador di e Weganan Suramericano di Playa Manta 2011, di e Weganan Suramericano Santiago 2014, di e Weganan Panamericano Toronto 2015 y di e Weganan Olímpico Rio 2016, ademas di e presentacion di e informe final di Medellín 2010, cu a wordo considera e miho Weganan Suramericano di historia. Durante e Asamblea, presidente Carlos Arthur Nuzman, siendo e unico candidato pa e puesto, a wordo reeligi pa e mandato di 2011 pa 2015 como Presidente di ODESUR.



Hesus a jama e muchanan serca dj'E y a bisa:
"Laga e muchanan bini serka Mi y no kita nan, pasobra reino di Dios ta pertenesé na esnan ku ta manera nan"
Lucas 18 : 16

Cu hopi tristesa pero agradecido na Señor pa e momento cortico cu e tawata cu nos ,
nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu, nieta, ruman y subrina stima:

Thianny Anne Elizabeth Lee
***04-02-2011 †04-02-2011**

Na nomber di:
Su mayornan: Thad Lee y Gianny Lee-de Windt
Su wela: Helouise Lee-Lioe-A-Tjam

Ruman: Neenly Lee

Tanta y omonan: Sherman de Windt & famia
Irama Ferreira & famia.(U.S.A)
Delisa Pothorst & famia.(U.S.A)
Loren Lee (U.S.A)

Famianan:
Lee, Lioe-A-Tjam, de Windt, Pourrier y demas famianan na Aruba,Corsow, Hulanda y USA.

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra mainta , Februari 12 ,2011 di 9 ;00 - 11:00 Saliendo for di Aurora Funeral Home ,pa Santana na Sabana Basora.

Ta ricibi condolencia for di 9:30 a.m. te cu 12:00 p.m. na Aurora Funeral Home

Ta duel nos, pero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña mos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos "Pai" stima

Francisco (Chico) Kock
Mihor conoci como "Pai"

Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefon. Na pastoornan Jairo Maduro y Coby Henriquez pa nan bunita atencion y palabranan. Danki na Mariano Bermudez pa su bunita biografia, na koor Cristo Rey, na su dokternan: Dr. v/d Linden, Dr. Vis, Dr. Moreta, Dr. Kock, Dr. Garcia, Dr. Van Leeuwen y Secretaria Imelda, na Staff y Personeel di Wit Gele Kruis, na zuster Violet, Broeder Francis tambe na Zuster Lucrecia, Staff y Personeel di Labco, Staff y Personeel di Botica 4 Centro Medico, Centro Medico San Nicolas, Staff y Personeel di Ambulance, Eerste Hulp y 3e verdieping di HOH. Na tur esnan cu a compaña nos den oracion cual ta mucho hopi pa menciona, na Meme cu ta dune su Santo Comunion, Michael v/d Linden, na Staff y Personeel di Ad Patres Chico, Queency y Soraima pa nan atencion, excelente y bon servicio pa cu nos y na un y tur cu a compaña nos y yuda nos.

Alaves nos ta invita pa compaña nos pa 8 dia di resamento pa 8'or pm cuminsando Diahuebs 10 di Februari 2011 na cas Brazil 45.
Diabierna 18 di Februari 2011 lo tin un Santo Sacrificio di misa 7'or pm na misa Cristo Rey na Brazil, despues lo sigue cu e ultimo rosario na cas.
Den nomber di su jiunan, nieto(a)nan, subrino(a)nan y demas famia
Masha Danki



Diomedes diaz /sorprendente/

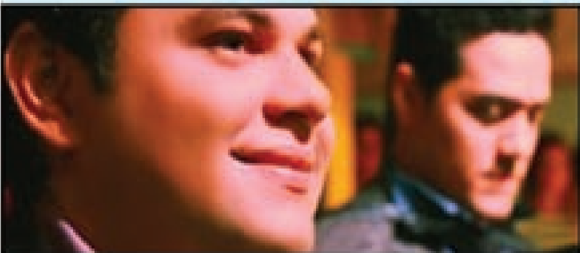
El artista vallenato número uno de Colombia contendió a EnLatino.com una entrevista exclusiva que será publicada en su totalidad el día viernes 11de febrero.

Diomedes Díaz es un artista hermético con su vida, con su entorno y más con los medios de comunicación. Por primera vez y en exclusiva por medio de En-Latino y el Periódico Latino de España, quien es considerado el cantante más importante de la música vallenata, se entrega en cuerpo y alma en un diálogo que no tiene desperdicio y que a más de uno le va a sorprender y con el queda demostrado que **'El Cacique'.**



En este diálogo realizado en la habitación de su hotel de Madrid, **Díaz habla sin tapujos de sus temores, sus dolores, su vida, sus enemigos, su pasado y presente**. Es una entrevista que nadie debe perderse gracias y exclusivamente a En-Latino por medio de nuestra redes sociales oficiales.

Estas son las 10 canciones ''vamos a querernos'' de Luifer Cuello



Luifer Cuello y Juank Ricardo, después de un arduo proceso de preproducción y producción de su nuevo álbum musical en la ciudad de Barranquilla, donde se recibieron excelentes canciones de nuevos y reconocidos compositores de nuestro folclore, anunciaron que el día establecido para realizar el lanzamiento a nivel nacional e internacional de su álbum musical titulado **´Vamos a querernos´ será el 10 de Marzo,** donde desde ya se propuso como **´El día nacional del Luiferismo´.**

En total son **10 temas** los que harán parte de **´Vamos a Querernos´, entre los que se destacan compositores como Wilfran Castillo, José Iván Marín, Diego Daza, Jhon González, Jesús A. Villero entre otros.**

´Vamos a querernos´ nombre escogido por sus seguidores, luego de una gran convocatoria que se realizó desde los medios virtuales, intenta desde ya unir cada vez más a estos artistas con su fanaticada y convertirse desde su lanzamiento en la mejor producción que se lanzara en el mes de Marzo, de esta forma Luifer y Juank les dicen a Colombia y el mundo...´VAMOS A QUERERNOS´.

A continuación presentamos el Tracklist de ´Vamos a querernos´ la nueva producción musical de Luifer Cuello y Juank Ricardo, la cual saldrá con el sello de la compañía más importante del país, como lo es Codiscos S.A. Vale resaltar que el orden de las canciones no es el oficial, solo lo hacemos para presentar el contenido de la producción musical.

1. **Zuaka de One – Jhon González**
2. **Vamos a querernos – Diego Daza**
3. **Fantasía – Grupo La Costumbre**
4. **Ella me vio – Cabe Solano**
5. **Amor Verdadero – José Iván Marín**
6. **Perdóname mi amor – Luifer Cuello**
7. **Tú me enloqueces – Wilfran Castillo**
8. **Ven a Bailar - Aníbal Quiroga**
9. **Aja y que – Jesús Villero**
10. **Voy pa lante – Juank Ricardo**

Nelson Velasquez con Nuevo acordeonero



Después de varios dias de negociaciones **Nelson Velásquez y El Morre romero dos grandes exponentes del folclore vallenato confirman su unión musical.**

Nelson Velásquez y El Morre Romero unen sus talentos y trayectoria musical para entregarle a sus seguidores lo mejor de sí, cabe destacar que muchos medios acertaron desde el primer momento cuando expresaron que la unión podría ser con El Morre, eso nos llena de satisfacción saber que el balance de entrada fue positivo y declarada desde ya como la gran unión musical del 2011 ya que desde hace mucho tiempo era esperado por muchos seguidores.

Nelson Velásquez y El Morre Romero comienzan con pie firme una gira musical por cuatro fines de Semana en el país de Venezuela.

Presentaciones mes de Febrero

Viernes 11: Caracas
Sábado 12: Carora

Sábado 12: Barquisimeto
Domingo 13: la Caimana Zulia

Viernes 18: Maracaibo "Discoteca Rollerted"
Sábado 19: la Villa del Rosario
Sábado 19: Machiques
Sábado 26:Ciudad Ojeda
Domingo 27:Merida

Presentaciones mes de Marzo:

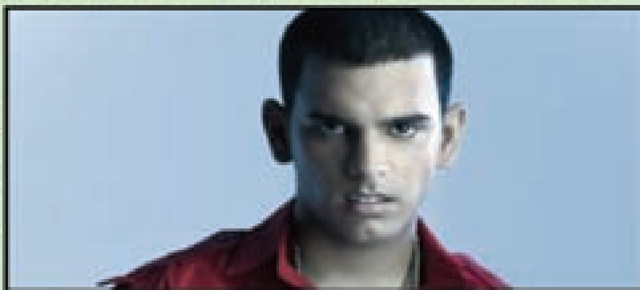
Viernes 4: Guanarito
Sábado 5: San Carlos
Domingo 6: Acarigua
Lunes 7: puerto la Cruz
Lunes 7: Turen

Martes 8: Maracay
Martes 8: Chivacoa



Considera Tito ser Impulsor para Jovenes Raperos

Tito "el Bambino", que presentó su nuevo disco Invencible, se considera un mentor para otros cantantes del género que se dedican a temas románticos.



Efraín Fines Nevárez, conocido como **Tito "el Bambino",** dijo en entrevista que interpreta canciones románticas a ritmo de reggaeton porque "la gente estaba cansada de escuchar lo mismo" en el género.
"Ahora lo que hago es involucrar otros ritmos en el ámbito urbano, pero dándole otros toques más elegantes como lo hizo **Gilberto Santa Rosa con la salsa", señaló.**
"El Bambino" destacó que su "fórmula" le ha funcionado y que a quienes la han adoptado "les ha ido muy bien".
Asimismo, el reguetonero recordó que el cambio supuso dejar de lado las canciones de corte callejero que interpretaba junto a su ex compañero **Héctor "El Father".**
El cantante puertorriqueño lideró el año pasado las nominaciones de los Premios Billboard Latinos con 18, en su mayoría por el tema El amor, compuesto por el también reggaetonero Joan Ortiz.
El intérprete de éxitos como Agárrala, Sol, playa y arena, Te pido perdón y Siente el boom, dijo que decidió titular su nuevo disco Invencible para presentarse como "un atrevido de lo que está haciendo un artista urbano".
"El Bambino" incluyó colaboraciones con otros artistas en Invencible como el baladista argentino Noel Schajris en Basta ya; Éramos niños con Santa Rosa y el bachatero dominicano Héctor Acosta "El torito", y la banda mexicana El Recodo en Llueve el amor
El rapero explicó que decidió incluir la música de banda mexicana porque "hay que moverse y promover lo que nos gusta a los jóvenes, que es la música", y "seguir diversificando y ampliarse más en México", porque es un mercado difícil de conquistar para cantantes de otros géneros.
Este es el quinto álbum como solista del rapero puertorriqueño, después de Top of the line **(2005), It's my time (2007), El patrón (2008) y El patrón: la victoria (2009).**

Peter y Sergio presentan el DVD ´´UN CONCIERTO PARA LA HISTORIA´´

Peter Manjarrés y Sergio Luis Rodríguez presentan desde hoy el trailer de **"Un concierto para la historia", el dvd** que fue grabado el pasado **4 de diciembre en el Parque Simón Bolívar de la capital del país.** Bajo la dirección **de Oceano Films OP del reconocido actor y director de cine colombiano Orlando Pardo,** quien lideró durante varios días un equipo técnico y humano que le imprimió una alta dosis de profesionalismo y creatividad a este innovador producto realizado con los más altos estándares de calidad con que cuenta la industria audiovisual actualmente.



Desde www.youtube.com/petermanjarresmusic el canal oficial del **doble Grammy Latino** en la red, podrán ver y descargar un adelanto de lo que será la más grande producción audiovisual realizada por un artista vallenato en todos los tiempos, **donde se utilizaron 10 cámaras de video Full HD, la máxima resolución en alta definición** y una puesta en escena con los mejores recursos tecnológicos dispuestos para obtener los resultados que se lograron. "Un concierto para la historia" saldrá al mercado oficialmente en los próximos días con el **sello Codiscos** y estará disponible en todas las discotiendas del territorio nacional
Por otra parte, **Peter y Sergio** se vinculan al baile de gala que se realizará este sábado en la residencia del Embajador de Estados Unidos en Bogotá y que busca recaudar fondos para estudiantes colombianos de bajos recursos. El evento ofrecido por el Señor Embajador **P. Michael McKinley, su esposa Fátima McKinley y The American Society of Bogotá contará con la participación musical de El Caballero y el Rey, quienes estarán a cargo del espectáculo central.**

La agenda para este fin de semana es la siguiente:

SÁBADO 12: EVENTO BENÉFICO THE AMERICAN SOCIETY OF BOGOTÁ. BOGOTÁ

La nueva Version de ´´La Lidia´´ Ivan Villazon y Saul Lallemand

Un regalo muy especial en esta época de carnaval entrega hoy **IVÁN VILLAZÓN para todos sus seguidores;** una nueva versión del tema **"La lidia",** en esta oportunidad interpretando las notas del acordeón su compañero de fórmula **Saúl Lallemand,** quien se encargo de hacerle sus propios arreglos e imprimirle su estilo característico, percibiéndose la química que siempre ha tenido en grabación al lado **de "La Voz Tenor".**



Esta nueva versión de **"La lidia"** fue realizada en la ciudad de Valledupar y rescata la esencia que posee la agrupación actualmente en vivo, irradiando la energía propicia para ambientar las fiestas que se aproximan, particularmente el Carnaval de Barranquilla; es un merecido detalle que **IVÁN VILLAZÓN & Saúl Lallemand** le entregan a esta ciudad que tanto cariño les han brindado y que celebran su reencuentro, quedando comprobado el pasado sábado con un lleno absoluto en la primera presentación que realizaron en "La Arenosa" en este nuevo ciclo.

Con este lanzamiento se inicia hoy la rotación de esta versión de "La lidia" en las principales estaciones radiales del país, fortaleciendo el éxito ya obtenido como una de las canciones que ha sido estandarte de la más reciente producción de **VILLAZÓN**

Homber ilegal a keda deteni

DIAHUEBS madruga durante cu polis ta patruya na Kudawecha a bin tuma nota di un homber sospechoso. Ora el a mira polis el a core sconde tras di algun auto dilanti un compleho di apartamento, polis a bolbe pa puntre pa su documento nan. E homber a declara cu ta keda na apartament hunto cu un amiga pero e no tin yabi. El a bisa polis cu el a haya 15 dia pa warda riba su permit, despues el a bisa polis ta un luna. E amiga C.A.H. naci na Colombia di 26 aña a mustra polis su passport y ta bisa polis cu e homber no ta keda cerca dje pero tin biaha e ta bin bishite. E homber no tabatin ningun papel, polis a detene y entreg'e na departamento di Guardia Nos Costa.

Guardia ta tuma nota di dos ladron na un highrise hotel

DIAHUEBS madruga a pidi asistencia di polis na un highrise hotel na e parti di construccion pa dos homber cu ta horta, a dirigi polis na e sitio. Na yegada ta papia cu e guardia S. y ta declara cu el a mira dos homber cu a para un pickup pega cu e waya di e hotel, y a bisa S. pa no bisa nada . Despues nan a coy un garetia y a carga saco preto cu tera di mata y pone den e pickup. Polis a conseha S. pa bay entrega keho na Recherche.

Homber ta perde Afl. 1500 den un bar

Diahuebs anochi un muhe cu ta traha di bar a yama pidi asisitencia di polis pa un homber cu ta acusa e di a horta su placa, a dirigi polis pa e sitio. Na yegada ta papia cu e muhe y ta declara cu un cliente C. a bin busca su servicio y ora el a caba el a bay pero un rato despues a bolbe y tabata ranca na e heki, e homber C. a bise cu el a horta 1500 fl di dje. E muhe a yama polis pa pone na altura di locual cu a pasa.

Polis a scual muchanan cu ta riba tereno di scol

Diahuebs atardi durante cu polis di Santa Cruz ta patruya na Macuarima a tuma nota di algun hoben riba e tereno di scol na Macuarima. Polis a baha pa papia cu e hobennan pero nan a core bay. Polis a logra pone man riba dos y a haya un scual di polis despues a bandona e tereno di scol.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta participa fayecimento di:

Sra. Maria Candelaria Maduro-Maduro
***02-02-1936 †10-02-2011**

Su esposo:
Arturo "Buchi" Maduro

Su yiunan:
Micheal "Mekko" Maduro y Sra Patricia "Sandra" Maduro-Koolman
Guido Maduro y Sra Yolanda Maria Sanchez

Su nieto y nietanan:
Wendelyne "Wendy" Ponson-Maduro
Guido Junior Maduro y Richeline
Michelle "Chelly" Maduro y Keith Stamper

Su bisanieto y bisanietanan:
Richendrik Maduro
Angelina Ponson
Richendra Maduro

Manera nieta:
Sue-Jean Salaz-Croes
Llouela Croes

Su rumannan:
Susana Maduro
Eric y Maria Willems y famia
Seferino y Telma Willems y famia
Mario y Cleana Willems y famia
Ursula y Luis Centeno y famia
Leopoldo Willems

Swa y cuñanan:
Sra. Vda Coleta Maduro-Lampe y famia
Sra. Vda Maria Maduro-Kelly y famia
Sra. Vda Anna Maduro-Krozendijk y famia
Margarita y Rosario Werleman-Maduro y famia
Antonio "Sai" y Helena Maduro-Croes y famia
Andrecito "Dries" y Annie Maduro-Hernandez y famia
Ismael "Essy" Maduro y famia
Cicilia y Rudolf Hererra-Maduro y famia
Carlos "Alul" y Carolina Maduro y famia
Carlito "Alin" y Isidora Maduro-Kelly y famia
Edwin y Mercedes Maduro-Raaz y famia
Jacintha y Mario Kelly-Maduro y famia
Cilia Maduro- Arends y famia
Faustina Maduro- Bislip y famia

Su iha:
Elaine Croes-Boekhoudt

Ex suegra: Olivia Kelly

Su ruman nan di Legion di Maria Dakota y Blue Army Dakota

Su mihor amiganan:
Sofia Maduro
Marlene Maduro
Lidia Koolman
Cholita Maduro

Primo y primanan, amiga(o)nan, bisiña y conocirnan.
Demas famia: Maduro, Wever, Hernandez, Vries, Koolman, Sanches, Kronzendijk, Kelly, Lampe, Willems, Arends, Bislip, Raaz, Hererra, Werleman, Dubero, Tromp, Croes, Centeno, Donata, Franken, Salomon, Ponson, Gomez, De Man, Boekhoudt, Kock, Salaz y demas famia.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 14 di Februari 2011, pa 4'or di atardi Saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
E resto nan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Respons lo cuminsa oficial pa 3:30 di atardi.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home
Diasabra 12 di Februari 2011-02-11
Di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Marco Kelly
***19-04-1934 †07-02-2011**
Mihor conoci como "Maché"
Ex-trahador di Lago

Na nomber di su esposa:
Sra. Regenita Kelly-Geerman

Su yiunan:
Lucrecia Kelly y Haime Wiersma
Ester y Javier Ramirez-Kelly
Robert Kelly
Susan Kelly y Alfonso Henriquez

Nieto y Nietanan:
Alvin Anthony y Frances Franken
Su-Anne Henriquez
Catherine y Jonathan Ramirez
Sûeli Kelly

Rumannan:
Sra. Vda. Maria Boekhoudt y famia
Maximo Kelly y Maita Geerman y famia
Maria Geerman

Swa y cuñanan:
Graciela Geerman
Juliana Geerman
Anna Maria, Techi Briezen y famia
Nicolaas Geerman
Bernardo Geerman
Ceryl Geerman
Sra. Vda Geta Geerman y famia
Sra. Vda Sandra Kelly y famia
Sra. Vda Siria Geerman y famia

Sobrino y sobrinan, primo y primanan, ihanan, amigonan, bisiñanan, conocirnan y demas famia: Kelly, Geerman, Franken, Henriquez, Ramirez, Boekhoudt, Vrolijk, Briezen, Croes, Leon, Jansen, Bislip, Wiersma, Rombley, Fingal, Monticeuex, Lo-Asioe.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 12 di Februari 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

E resto nan mortal di nos defunto stima "Maché" lo ta reposa for di 9'or di mainta na
Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Adres pa condolencia: Cashero # 28

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Cu honda pena na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sra Vda. Leoncita "Oncha" Eufranie Vrolijk- Kelly
***20-02-1928 †08-02-2011**
Esposa di † Maximiliano Vrolijk

Na nomber di su ruman:
Genoveva Croes-Kelly y famia

Manera yiu:
Edwin y Lida Kelly-Jimenez y yiunan
Alex y Marieta Jansen

Su cuñanan:
Tina Kelly-Tromp y famia
Ana Vrolijk y famia
Meme Chai y famia
Laura Vrolijk

Su Swanan:
Chany Vrolijk y famia
Betto Vrolijk y famia
Crismo Vrolijk y famia
Eddy Vrolijk y famia
Augustin Vrolijk y famia
Juan Vrolijk

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.

Famia: Kelly, Vrolijk, Croes, Britten, Ruiz, Jimenez, Jansen y demas famia.

Ta invita bisiñanan, conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 12 di Februari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa Santana Catolico na Noord.**

E restonan mortal di nos defunto stima "Oncha" lo ta reposa for di 2'or di atardi na
Misa Sta. Anna na Noord

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Kibrahacha
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. John Croes
Pariba di Brug: dr. Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 februari 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	182.79	183.51	184.31
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	211.21	213.14	215.28
Euro per XEU. 100	238.69	240.87	243.29

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Mantené firme bo balor y creencianan. Haci algun plan pa biahe. Bo ta mira problemanan, pero tur lo ta pasahero. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta hopi preocupá awe. Proponébo pa enfrentá problemanan. Ponebo den contacto cu bo ser supreme den oracion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Proyectonan cu bo tin wardá pone nan den accion. Cambionan dramático ta enfatisá manera nunca ántes.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Un relacion cu ta incomodá ta sali di bo bida. Ta tempo pa stima bo mes promé y despues stima lo demas.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Un miembro nobo ta aparecé den bo bida familiar. Bon momento pa purba suerte. Den amor bo ta topa cu un persona ta seducí bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Cuida bo aparencia personal. Loke bo a cuminsá awe, ta durabo pa hopi tempo. Tormenta y pruebanan den plan personal ya a pasa.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Loke hasta awor bo tabata pendiente di dje, ta wòrdo realisá. Sali di tur loke ta limitábo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Oportunidad pa biahe y educacion ta mihor awe, excelente dia pa planea un vacacion, bo lo haña un invitacion pa un lectura hopi importante.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo a superá bo odionan y sali di sentimentonan negativo y recuperá e balance den bo bida. Negoshi ta yudabo invertí mihor.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Loke bo ta deseá intensamente, ta atraébo na dje. Demandanan nobo ta precionábo, tumanan cu calma .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Amor cu e persona corecto ta un bendicion pa bo. Bo ta libra di cadenanan. Tur loke ta pertenecé na bo, ta wòrdo duná tambe na bo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Còntròla bo mes si bo mirabo envolví den problemanan difícil. E armonia y balansa ta dependé di bo. Còrda cu bo ta wòrdo admirá dor di bo forsa.

Djis Pensa... na Papiamento

DEPARTAMENTO di Cultura, Departamento di Enseñansa y Grupo Corector di Papiamento ta anuncia e competencia di wega di palabra "Djis Pensa… na Papiamento".

Dia 21 di februari ta Dia Internacional di Lenga Materno y pa celebra esaki ta organisa tres anochi di actividad pa pone atencion riba nos dushi idioma Papiamento. E actividad di e aña ta relaciona cu e celebracion di Aruba su 25 aña di Status Aparte y 35 aña di Himno y Bandera.

Riba e prome anochi dia 21 di februari 2011, ta organisa un charla hopi interesante relaciona cu e topico aki. Riba e di dos y di tres anochi cu ta dia 23 y 24 di februari 2011, diferente grupo lo bay midi nan conocemento cu otro riba tereno ortografico, gramatical y vocabulario di nos idioma. E competencia "Djis Pensa… na Papiamento" ta un competencia di wega di palabra, manera un seso sport. Asina por midi e conocemento general di nos lenga materno bou di pueblo Arubano y pa conscientisa riba e bon uzo di Papiamento.

Pa e gruponan ganado lo tin un premio grandi. E prome luga ta bay cu e suma di Afl. 1000. Di dos luga ta haya Afl. 750 y tercer luga ta bay cas cu Afl . 500 cash! Ademas e ganadonan ta haya como regalo un bunita buki di "Vocabulario Ortografico di Papiamento". Cada grupo por consisti di maximo 6 persona di 16 aña bay ariba. Ultimo dia di inscripcion ta diabierna 18 februari 2011 y ta tuma un maximo di 20 grupo.

Traha bo grupo di famia, amistad of colega y bin inscribi awo pa bo no keda afo! Prepara bon y bin participa den "Djis Pensa… na Papiamento".

Por pasa na Departamento di Cultura pa yena bo formulario of por pidi esaki via e-mail john.flemming@aruba.gov.aw

Mas informacion di fecha, orario y luga lo sigui den e proximo comunicado.

Odesur ta aproba provisoriamente Venezuela como sede di e weganan Suramericano di Playa 2013

VENEZUELA a logra un aprobacion provisorio como sede di e Weganan Suramericano di Playa na 2013. Unico candidato den e disputa pa ta sede, Venezuela a wordo eligi diamars dia 8 di februari durante Asamblea General Ordinario di e Organisacion Deportiva Suramericana (ODESUR), realisa na Rio de Janeiro. E defensa di e candidatura di Venezuela a wordo realisa pa viceministro di deporte di alto rendimento di Venezuela, Yuri Quiñones y pa Presidente di Comite Olimpico Venezolano, Eduardo Camacho Alvarez. No obstante, ODESUR a sugeri pa Venezuela determina exactamente den cua luga e Weganan lo tuma luga den e estado Vargas, pa despues di un bishita di inspeccion di e comision di evaluacion di ODESUR, por ratifica e eleccion di e ciudad o localidad Venezolano. Den e presentacion na Rio de Janeiro, Venezuela a propone 11 diferente luga di competencia, loke no a cay na agrado di ODESUR.



Polis ta haya un pareha ta yena un pickup cu santo

DIAHUEBS mey anochi durante cu polis ta patruya na Seroe Preto ta mira un hombet y un muhe ta yena santo den un pickup dilanti un percela. Polis a para papia cu e hombet. Polis a pone tur dos pa pone e santo bek. Ambos a haya un scual di polis.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esakinos kier a gradicituresnan cu di un of otromanera a mustranos nan atencionduranteenfermedad, fayecimento y entiero di:

RosimboGeerman

Undanki ta bai na tur famianan y bisiñanan cu a compania nos. Na e broeder y zusternan di dos y tres piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Na dokter Dennert ,dokter Ponson, dokter Ho Kang Yo. Na pastor Rag pa e bunita respons. Na Sr. Etty Toppenberg pa su bunita canticanan. Na Sr. Vicente Tromp y su mariachi pa nan bunita interpetacionnan. Na sra. Rita Geerman y su grupo di oracion Santa Filomena di Paradera. Na sr. Edgar y WinaCroes. Na Sra. Erica Sam y famia pa nan atencion brinda. Na tur jamadanan ricibi. Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram. Na Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio. Por ultimo nos no por laga afo Sra. Eva Cruz y famia. Eva manera anteriormente nos a bisabo, loke bo a haci pa nos ruman y omo stima ta inpagabel. Ta Papa DIOS tin e poder pa recompense bo spiritualmente pa tur locual bo a hasi pa nos "Chimbo". Eva hopi hopi danki, bo sosten na nos ruman y omo stima tabata un gran Consuelo pe y pa nos. Nos lo keda eternamente agradeci. DIOS drama su bendicion riba bo y bo famia. Danki.

Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima, cual lo tuma lugar;

Diasabra 12 di februari 2011 pa 7or p.m.
Diamars 15 di februari 2011 pa 7or p.m.
Diahuebs 17 di februari 2011 pa 7or p.m.

Despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas adres: Seroe Compa no. 6

Boso presencia lo ta altamente aprecia. Na nomber di su rumannan, sobrinonan y sobrinanan y demas famia

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante fayecimento y entiero di:

Sarafina Petronilia Tromp

Gradicimento especial ta bai na huisartsen, specialistanan y enfermeronan di 3de verdieping (niet-snijdend) di H.O. Hospitaal. Un danki grandi ta bai na Famia, amigo, amiganan y conocirnan cu a asisti na acto di entierro y a manda krans. Tambe danki na tur e attenshon telefonico durante e dia nan dificil aki. Boso atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Ala vez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diabierna 11 di Februari pa 7'or di anochi, diadomingo 13 di Februari pa 8'or di mainta y diaranzon 16 di Februari pa 7'or di anochi, tur na misa di San Fransisco na Playa.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

Pa medio di esaki den nomber di su esposa Maria, yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante un enfermedad cortico y fayecimento y entiero di nos defunto stima

Sotero Angel Geerman

Danki na tur esnan cu a manda flor telegram y yamadanan. Un danki special ta bay pa dr. Carin Kelly, Dr. Benjamine Croes y broeder Rodriguez. Danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio brinda na e momentonan mas dificil y tambe un danki na e trahadornan di Divi Divi Beach Resort, house keeping department y tambe na tur esnan cu di un of otro manera a acompañanos na e momentonan mas dificil. Danki na boso tur, Dios bendishona boso.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa;

13 di februari na misa Pos Chiquito
16 di februari na misa Noord
18 di februari na misa Noord

Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na su cas Cunucu Abou # 27

Fundacion di Cancer di Aruba (KWF) a conmemora 50 aña di existencia













DIAHUEBS Februari 10, 2011: Dia 4 di Februari a tuma luga na Universidad di Aruba un recepcion pa conmemora e 50 aña di existencia di Fundacion di Cancer di Aruba (KWF.) E anochi aki tabata un anochi hopi bunita; E la cuminsa cu un santo sacrificio di misa cu a tuma luga na misa San Francisco den Playa.

Durante e anochi aki diferente personanan a ricibi un reconocimento di Wilhelmina Fonds (KWF) pa nan aporte durante e añanan.

Na e momento di yama danki na e personanan aki e Presidente di e Fundacion Sra. Lilian Prince a yama directiva, e colaboradornan cu ta traha na e centro di informacion y tambe e coordinador di cuido na cas hunto cu tur e enfermeranan pa conhuntamente yama danki na pueblo pa e sosten durante e 50 añanan.

Nos por menciona Sr. Emil Kelkboom di radio Kelkboom, Sr. Stephen Daal di Vikings Logistic Freight, Sra. Clara de Waal cu pa hopi aña a colecta durante luna di April pa e fundacion; Sra. Emma de Kort –Brokke tambe un bon collectant,;Sra. Josefa Bareno un boluntario y a la bes encarga di cuido di patientnan na cas; Sra. Paula Ecury miembro di directiva di e Fundacion; Sra. Jane Yarzagaray colaboradora na Centro di Informacion y a la bes encarga cu e support group pa patientnan di cancer na pecho pa mas di 20 aña; Sra. Doortje Henriquez boluntario ehemplar for di un principio cu e fundacion aki a wordo funda.

Un danki special tambe ta bay na diferente personanan den nos comunidad cu a haci e anochi aki posibel; Pa cu esaki nos ta desea di menciona Aruba Trading Company, RC Cola, Friomax, Papi's Catering, Casa Haime, Bright Bakery, Soenchy, Huchada, Sr. Alvin & Sra. Shirley Leest, E.P.B. Hato, Sra. Ana Pieters, Sra. Lia Zievenger y amistadnan, Sr. Giovanni Dubero, Sr. Nilo Swaen y famia y Sr. Tumainy Taylor.

Nos ta desea pa pueblo sa cu Wilhelmina Fonds t'ey pa tur sorto di cancer y cu comunidad por conta cu nos ayudo y support den tur e areanan di e enferdad aki. Porfabor yama nos libremente na 582-0412 of e-mail nos na kwf@setarnet.aw nos ta cla pa yuda bo.